

**MANUEL DU PROPRIETAIRE**

**SERIE Maple EUROPE**



# TABLE DES MATIERES

---

TABLE DES MATIERES.....	1
INTRODUCTION .....	2
FICHE AIDE-MÉMOIRE .....	3
CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	4
DIRECTIVES A CONSERVER .....	6
CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES CONCERNANT L'ÉLECTRICITÉ.....	8
AFFICHE DE MISE EN GARDE.....	13
EMPLACEMENT ET INSTALLATION .....	14
PRÉPARATION DU SITE.....	15
MISE EN ROUTE DU SPA .....	17
MISE AU POINT DE L'EAU DU SPA – APERÇU .....	18
CONSIGNES DE SÉCURITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS.....	19
LEXIQUE .....	20
ACCESSOIRES DE CONTROLE.....	22
DÉPANNAGE – MISE AU POINT DE L'EAU.....	29
ENTRETIEN RÉGULIER DU SPA.....	30
PROCÉDURE DE FERMETURE.....	31
CLAVIER Balboa Spa touch 2T.....	32
GARANTIES .....	59

## **INTRODUCTION**

---

Votre choix d'un spa MAPLE SPA évoque bien votre souci d'excellence. La direction et le personnel sont heureux de vous compter parmi notre clientèle et sont fiers de la longue tradition de spas de qualité qui fait notre renommée.

Afin de bien vous familiariser avec votre spa, nous vous recommandons de prendre le temps de lire ce guide avant de procéder aux branchements et à la mise en marche du spa. Ainsi, vous vous familiariserez avec les procédures de fonctionnement et de sécurité importantes et vous vivrez une expérience agréable dès le départ.

Si vous avez besoin d'information au-delà de celle qui vous est fournie dans ce guide, n'hésitez pas à appeler le détaillant de votre région ou visitez notre site Web : [www.canada-spa.com](http://www.canada-spa.com)  
Be Well Canada Spa se réserve le droit de modifier le document sans préavis.  
Nous vous souhaitons de profiter pleinement des moments de détente dans votre spa.

### **AVIS**

Ce manuel a été rédigé pour assurer l'installation et l'utilisation adéquates de votre spa. Toute modification apportée à ces procédures pourrait entraîner l'annulation de la garantie.

#### **REMARQUES:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## FICHE AIDE-MÉMOIRE

---

Afin de vous assister dans l'installation et le maintien de votre spa, veuillez s'il vous plaît remplir les informations suivantes et gardez les pour référence future.

La garantie de votre spa prend effet à la date d'achat. Il est de votre responsabilité de se référer à votre manuel du propriétaire afin de conserver votre garantie.

Pour bénéficier de la garantie, vous devrez fournir les renseignements de votre spa a votre revendeur (se référer à la fiche mémo) ainsi qu'une photo de la pièce.

### Information du spa

Modèle : \_\_\_\_\_

Couleur : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Date de livraison : \_\_\_\_\_

*Le numéro de série unique de votre spa se trouve sur la plaque signalétique à l'extérieur de la jupe sur le châssis noir, au niveau du sol, directement sous le panneau de commande ou sur le côté droit. Pour communiquer avec le détaillant ou le fabricant, ayez ce numéro de série en main.*



### Détaillant

Entreprise : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Contact : \_\_\_\_\_

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

### **VEUILLEZ CONSERVER CES DIRECTIVES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

La réaction physiologique lors de l'exposition à l'eau chaude est subjective et peut varier selon votre âge, votre état de santé et vos antécédents médicaux. Si vous ne connaissez pas votre niveau de tolérance à l'eau chaude ou si vous avez mal à la tête, des étourdissements ou des nausées lorsque vous utilisez votre spa, veuillez en sortir et tentez de vous rafraîchir immédiatement.

### **AVERTISSEMENT**

1. NE PAS LAISSER LES ENFANTS UTILISER UN SPA SANS SURVEILLANCE.
2. NE JAMAIS S'ASSOIR SUR LE VULCANO QU'IL SOIT EN FONCTION OU NON.
3. POUR EVITER QUE LES CHEVEUX OU UNE PARTIE DU CORPS PUISSENT ETRE ASPIRÉS, NE PAS UTILISER UN SPA SI LES GRILLES DE PRISE D'ASPIRATION NE SONT PAS TOUTES EN PLACE.
4. LES PERSONNES QUI PRENNENT DES MEDICAMENTS OU ONT DES PROBLEMES DE SANTE DEVRAIENT CONSULTER UN MEDECIN AVANT D'UTILISER UN SPA.
5. LES PERSONNES ATTEINTES DE MALADIES INFECTIEUSES NE DEVRAIENT PAS UTILISER UN SPA.
6. POUR EVITER DES BLESSURES, USER DE PRUDENCE EN ENTRANT DANS UN SPA ET EN SORTANT.
7. POUR EVITER L'EVANOUISSEMENT ET LA NOYADE EVENTUELLE, NE PRENDRE NI DROGUE NI ALCOOL AVANT D'UTILISER UN SPA OU QUAND ON S'Y TROUVE.
8. LES FEMMES ENCEINTES, QUE LEUR GROSSESSE SOIT CONFIRMEE OU NON, DEVRAIENT CONSULTER UN MEDECIN AVANT D'UTILISER UN SPA.
9. IL PEUT ETRE DANGEREUX POUR LA SANTE DE SE PLONGER DANS DE L'EAU A PLUS DE 38°C.
10. AVANT D'UTILISER UN SPA MESURER LA TEMPERATURE DE L'EAU A L'AIDE D'UN THERMOMETRE PRECIS.
11. NE PAS UTILISER UN SPA IMMEDIATEMENT APRES UN EXERCISE FATIGANT.
12. L'UTILISATION PROLONGEE D'UN SPA PEUT ETRE DANGEREUSE POUR LA SANTE.
13. NE PAS PLACER D'APPAREIL ELECTRIQUE (LUMINAIRE, TELEPHONE, RADIO, TELEVISEUR ETC) A MOINS DE 1.5M DE CE SPA.
14. LES ENFANTS NE DOIVENT PAS UTILISER UN SPA DONT LA TEMPERATURE DE L'EAU EST SUPERIEURE A CELLE DU CORPS (37°C).
15. NE PERMETTEZ PAS AUX ENFANTS DE S'IMMERGER LA TETE.
16. EVITEZ DE FAIRE FONCTIONNER LA POMPE DU SPA EN REGLAGE ELEVE SANS QUE TOUS LES TUYAUX DE SUCCION ET DE CIRCULATION SOIENT CONVENABLEMENT EN PLACE.

17. LORSQUE LE SPA N'EST PAS UTILISÉ, ASSUREZ-VOUS QUE SA COUVERTURE RIGIDE EST EN PLACE, BIEN VERROUILLÉE.

18. FAITES L'ESSAI DU DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE MENSUELLEMENT.

19. AFFICHEZ LES NUMÉROS DE TÉLÉPHONE DES SERVICES POLICIERS, D'INCENDIE ET AMBULANCIERS PRÈS DU TÉLÉPHONE LE PLUS PRÈS DU SPA.

20. POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE :

L'EAU DANS UN SPA NE DEVRAIT JAMAIS DÉPASSER 40°C.

UNE TEMPÉRATURE DE L'EAU ENTRE 38°C ET 40°C EST CONSIDÉRÉE COMME SÛRE POUR UN ADULTE EN BONNE SANTÉ.

UNE BASSE TEMPÉRATURE DE L'EAU EST RECOMMANDÉE POUR LES JEUNES ENFANTS ET LORSQUE L'UTILISATION DU SPA DÉPASSE 10 MINUTES.

PUISQUE LA TEMPÉRATURE EXCESSIVE DE L'EAU A UN FORT POTENTIEL DE CAUSER DES DOMMAGES FOETAUX PENDANT LES PREMIERS MOIS DE LA GROSSESSE, FEMMES ENCEINTES OU PEUT-ÊTRE ENCEINTES DEVRAIENT LIMITER LA TEMPÉRATURE DE L'EAU DU SPA À 38°C.

AVANT D'ENTRER DANS UN SPA, L'UTILISATEUR DOIT MESURER LA TEMPÉRATURE DE L'EAU PUISQUE LA TOLÉRANCE POUR LES DISPOSITIFS DE RÉGULATION DE TEMPÉRATURE DE L'EAU VARIE. L'UTILISATION DE L'ALCOOL, DE DROGUES OU DE MÉDICAMENTS AVANT OU PENDANT L'UTILISATION DU SPA PEUT CONDUIRE À UNE PERTE DE CONSCIENCE, AVEC LA POSSIBILITÉ DE SE NOYER.

LES PERSONNES OBÈSES ET LES PERSONNES AYANT DES ANTÉCÉDENTS DE MALADIE CARDIAQUE, UNE PRESSIION ARTÉRIELLE FAIBLE OU ÉLEVÉE, DU DIABÈTE OU DES PROBLÈMES CIRCULATOIRE DEVRAIENT CONSULTER UN MÉDECIN AVANT D'UTILISER UN SPA.

LES PERSONNES QUI UTILISENT DES MÉDICAMENTS DEVRAIENT CONSULTER UN MÉDECIN AVANT D'UTILISER UN SPA CAR CERTAINS MÉDICAMENTS PEUVENT PROVOQUER LA SOMNOLENCE TANDIS QUE D'AUTRES MÉDICAMENTS PEUVENT AFFECTER LA FRÉQUENCE CARDIAQUE, LA PRESSIION ARTÉRIELLE ET LA CIRCULATION DU SANG.

## DIRECTIVES A CONSERVER

---

### IMPORTANT – CONSERVEZ CES DIRECTIVES

La réaction physiologique lors de l'exposition à l'eau chaude est subjective et peut varier selon votre âge, votre état de santé et vos antécédents médicaux. Si vous ne connaissez pas votre niveau de tolérance à l'eau chaude ou si vous avez mal à la tête, des étourdissements ou des nausées lorsque vous utilisez votre spa, veuillez en sortir et tentez de vous rafraîchir immédiatement.



# ATTENTION

1. MAINTENEZ L'ÉQUILIBRE CHIMIQUE DE L'EAU DU SPA CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES DU FABRICANT.

# ATTENTION!



## PAS DE FLOTTEUR! PAS DE TRICHLORE!

Le Trichlore est très corrosif pour la surface du spa - au-dessus et au-dessous de l'eau - et peut affecter les pompes et les jets.

*Lucite.SPA* | *EasyCare.*

Visitez [plaskolite.com](http://plaskolite.com) pour plus d'informations.



# DANGER

RISQUE DE NOYADE. PRENDRE TOUTES LES PRECAUTIONS NECESSAIRES POUR INTERDIRE L'ACCES AUX PERSONNES NON AUTORISEES. S'ASSURER QUE LES ENFANTS NE PUISSENT PAS UTILISER CE PRODUIT SANS SURVEILLANCE CONSTANTE.

- **RISQUE DE BLESSURE.** LES RACCORDS D'ASPIRATION DE CE SPA SONT DIMENSIONNÉS SELON LE DÉBIT D'EAU SPÉCIFIQUE CRÉÉ PAR LA POMPE. NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER LE SPA SI LES RACCORDS D'ASPIRATION SONT DÉFECTUEUX OU MANQUANTS. NE JAMAIS REMPLACER UN RACCORD D'ASPIRATION AVEC UNE COTE INFÉRIEURE AU DÉBIT MARQUÉ SUR LE RACCORD D'ASPIRATION INITIAL.
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** INSTALLEZ AU MOINS A 1,5M DE TOUTES LES SURFACES MÉTALLIQUES. COMME UNE SOLUTION DE RECHANGE, UN SPA PEUT ÊTRE INSTALLÉ A 1,5M D'UNE SURFACE MÉTALLIQUE SI CHAQUE SURFACE MÉTALLIQUE EST EN PERMANENCE CONNECTÉ PAR UN MINIMUM DE (8,4 mm<sup>2</sup>) DE FIL DE CUIVRE SUR LA CONNECTION DU BOITIER PRÉVUE A CET EFFET.
- **DANGER D'ÉLECTROCUTION.** NE PAS PLACER D'APPAREIL ÉLECTRIQUE (LUMINAIRE, TÉLÉPHONE, RADIO, TÉLÉVISEUR, ETC) A MOINS DE 1.5M DU SPA.

## **HYPERTHERMIE**

Comme votre spa peut être réglé pour atteindre une température de 40°C, les utilisateurs doivent être conscients qu'une immersion prolongée dans de l'eau dont la température dépasse la température normale du corps peut provoquer l'hyperthermie.

Les causes, symptômes et effets de l'hyperthermie peuvent être décrits de la façon suivante :

L'hyperthermie se produit lorsque la température interne du corps excède de quelques degrés la température normale du corps, soit 37°C.

Les symptômes de l'hyperthermie comprennent la somnolence, la léthargie et une hausse de la température interne du corps. Les effets de l'hyperthermie comprennent :

**Inconscience de la présence d'un danger imminent; incapacité de percevoir la chaleur; incapacité de ressentir le besoin de quitter le spa; incapacité physique de sortir du spa; blessures au fœtus chez les femmes enceintes; perte de conscience avec danger de noyade.**

Si vous ressentez tout symptôme d'hyperthermie, quittez le spa immédiatement de manière sécuritaire.



## **AVERTISSEMENT**

**LA CONSOMMATION D'ALCOOL, DE DROGUES OU DE MÉDICAMENTS PEUT AUGMENTER DE FAÇON IMPORTANTE LE RISQUE D'HYPERTHERMIE MORTELLE.**



## CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES CONCERNANT L'ÉLECTRICITÉ

---

**LA SÉCURITÉ AVANT TOUT : LORS DE L'INSTALLATION ET L'USAGE DE TOUT ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE, DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES DOIVENT TOUJOURS ÊTRE RESPECTÉES !**

**1. VEUILLEZ LIRE ET RESPECTER TOUTES CES DIRECTIVES.**

2. Les installations électriques doivent être réalisées par un électricien compétent, conformément aux codes et règlements nationaux, régionaux et locaux en vigueur au moment de l'installation.

**3. Ne reliez l'alimentation électrique qu'à un circuit réservé à cette fin et protégé par un disjoncteur de fuite à la terre de classe « A » à deux pôles.**

4. N'utilisez que des câbles électriques en cuivre.

5. L'équipement du spa ainsi que toutes les fiches, prises et lumières situées à moins de 1,5 m du spa doivent être protégés par un disjoncteur de fuite à la terre. Pour plus de détails à ce sujet, consultez votre électricien ou les organismes de réglementation en matière d'électricité de votre région.

6. Une borne verte ou une borne marquée « G », « GR », « Ground » ou « Grounding » se trouve à l'intérieur de la boîte ou du compartiment d'alimentation électrique. Pour réduire le risque d'électrocution, cette borne doit être reliée au dispositif de fuite à la terre du panneau électrique avec un fil de cuivre plein dont le calibre est équivalent à celui des conducteurs alimentant l'équipement.

7. Au moins deux languettes portant la mention « **BONDING LUGS** » se trouvent sur la surface externe ou à l'intérieur de la boîte ou du compartiment d'alimentation électrique. Pour réduire le risque d'électrocution, reliez le plot de connexion commune à proximité du spa à ces bornes avec un conducteur isolé ou nu en cuivre d'un calibre minimum 6 AWG (Europe).

8. Tous les composants métalliques installés sur le terrain à moins de 3 m du spa (comme des rails, échelles, drains ou autres objets semblables) doivent être liées au dispositif de fuite à la terre de l'équipement à l'aide de conducteurs en cuivre d'un calibre minimum 6 AWG.

**9. CONSERVEZ CES DIRECTIVES.**

### **AVERTISSEMENT**

Ce guide concerne l'installation standard dont la longueur du filage ne dépasse pas 15 m. Pour les longueurs de filage supérieures, consultez un électricien compétent.

### **VÉRIFICATIONS DU CÂBLAGE**

La sécurité est primordiale lors du dépannage de votre spa ou du panneau de commandes de votre spa. Veuillez prendre toutes les précautions nécessaires avant de commencer la moindre

réparation. Les contrôles du câblage sont la première étape pour vous assurer de la sécurité et d'un fonctionnement correct avant de commencer le dépannage d'un système.



#### PRÉCAUTION DE VÉRIFICATION DU CABLAGE

- N'oubliez jamais que le boîtier système peut être sous haute tension
- Tenez vos doigts et vos outils à mains éloignées du câblage ou du circuit imprimé lorsque le système est sous tension. Toucher quoi que ce soit dans ces zones peut-être la cause de blessures graves.
- Tous les dépannages, même mineurs, doivent toujours inclure une vérification complète du câblage, en commençant par le disjoncteur principal.

#### VÉRIFIEZ QU'IL N'Y EST PAS DE MAUVAIS RACCORDEMENT OU DE FILS ENDOMMAGÉS

- Vérifier que votre alimentation est coupée avant de toucher aux câbles
- Une fois que l'alimentation est coupée, vérifier tous les raccordements et les fils pour détecter toutes coupures.

#### VERIFICATION DES CABLES DU BOITIER DU SYSTÈME

Peu importe le système de commande, sachez que les connexions des câbles sont clairement marquées sur le bloc de jonction principal.

- 30A – fil de cuivre de 2,588mm minimum
- 40A – fil de cuivre de 3,264mm minimum
- 50A – fil de cuivre de 4,115mm minimum

Les câbles doivent être connecter du boîtier du disjoncteur principal au bloc de jonction principal via le disjoncteur local. Le schéma de câblage à l'intérieur du boîtier est indiqué par la mention TB1



#### IMPORTANT

**L'utilisation de fils qui ne sont pas en cuivre peut être dangereux, et peut aussi être la cause de mauvais fonctionnement de votre spa. Si de tel fils sont utilisés, nous vous recommandons de ne pas réparer votre spa jusqu'à ce qu'un électricien les ait remplacés par un fil de cuivre de taille appropriée.**



#### IMPORTANT

**Ce service doit être monophasé. Toute lecture anormale de tension nécessite un électricien. N'essayer pas de réparer vous-même ce genre de problème. La haute tension peut blesser ou tuer.**

#### VÉRIFICATION DES TENSIONS - BOITIER DU DISJONCTEUR / ID

Lors de la vérification des tensions, n'oubliez pas que la plage acceptable des tensions est de +/- 10% de la tension normale. La tension acceptable pour une tension nominale de 230V se situe donc entre 207V et 253V.



### IMPORTANT

**Le service doit être monophasé. Toute tension anormale nécessite un électricien. N'essayer pas de résoudre vous-même ces problèmes. La haute tension peut gravement blesser et tuer.**

#### TENSION DU DISJONCTEUR

- Réglez votre multimètre ou voltamètre sur Volts CA.
- Vérifiez que l'ID est désarmé,
- Armez prudemment le disjoncteur du spa.
- Vérifier la tension entre les fils bleu et brun du disjoncteur principal. Votre compteur devrait donner une lecture de 230V.
- Vérifiez la tension entre les fils de terre brun et vert. Elle devrait indiquer 230V.
- La tension entre le fil bleu neutre et le fil de terre vert devrait être près de 0.

#### TENSION D'ENTRÉE DE L'ID – SYSTÈME DEDIE 230V

- Vérifiez que le disjoncteur du spa (situé dans le boîtier disjoncteur principal) est armé.
- Vérifiez que l'ID est désarmé.
- Tester les fils bleu et brun. Le compteur devrait indiquer 230V.
- Tester les fils bleu et brun. Le compteur devrait aussi indiquer 230V
- Tester les fils bleu et vert. Le compteur devrait indiquer 0V.
- Tester les fils de terre brun et vert. Le compteur devrait indiquer 230V.
- Armez l'ID avant d'aborder le boîtier système.

#### TENSION DE SORTIE DE L'ID – SYTEME DEDIE 230V

- Vérifiez que le disjoncteur principal est armé.
- Vérifiez que l'interrupteur différentiel est fermé.
- Vérifiez que la tension entre le fil bleu et brun a la tension de sortie neutre indique 230V.
- Vérifiez que la tension entre le fil brun et le fil de terre vert est aussi de 230V.
- Vérifiez à nouveau les tensions sous charge de pointe.



### IMPORTANT

**Si la tension n'est pas située dans la plage acceptable, appelez un électricien ou la compagnie d'électricité locale pour diagnostiquer le problème.**

#### VERIFICATION DU BOITIER DU SYSTÈME (AU TBI) – VERIFICATION DU SYSTÈME DEDIE 230V

- Vérifiez que l'ID est armé.
- Vérifiez que la tension entre les fils bleu et brun est de 230V.
- Vérifiez que la tension entre le fil bleu et le câble de terre vert est de 0V.
- Vérifiez que la tension entre les fils de terre brun et vert est aussi de 230V.
- Vérifiez à nouveau les tensions sous charge de pointe. \*

*\* La vérification sous charge de pointe est importante. Pour obtenir une charge de pointe, mettez tout en route : soufflante, dispositif de chauffage, éclairage et toutes les pompes.*

*La charge de pointe pour le système 230V se vérifie en vérifiant que la tension entre les fils bleus et brun se situe entre 207 et 253V.*

### VÉRIFICATION DU CÂBLAGE POUR ID / DÉCONNEXION DU SERVICE



### IMPORTANT

La plupart des codes régionaux stipulent qu'un boîtier de disjoncteur (un ID peut être dans ce but) doit être situé à au moins 1,5m du spa et a un endroit pratique a proximité du compartiment de l'équipement. Si elle n'est pas pleinement visible, la déconnexion doit être cadenassée lorsqu'elle est en position d'arrêt.

## PRECAUTIONS

- Dans la plupart des régions, les ID sont requis pour les installations de spa. Dans d'autres régions, les ID sont recommandés mais non obligatoires.
- Si le spa que vous dépannez n'est pas muni d'un ID, recommandez fortement à votre client d'en installer un afin d'améliorer la sécurité et de se conformer aux normes en cours de validité.



### IMPORTANT

N'oubliez pas que la haute tension est encore présente au boîtier de disjonction principal bien que vous ayez arrêté le disjoncteur du spa.

## VERIFICATION DU CABLAGE ENTREE DE L'ID

- Localisez et désarmer le disjoncteur approprié.
- Retirez le couvercle du boîtier du disjoncteur principal.
- Vérifiez au boîtier du disjoncteur la classe d'ampérage du service principal.
- 

*En général, un circuit principal exige une capacité d'au moins 100 A lorsqu'un spa est installé.*

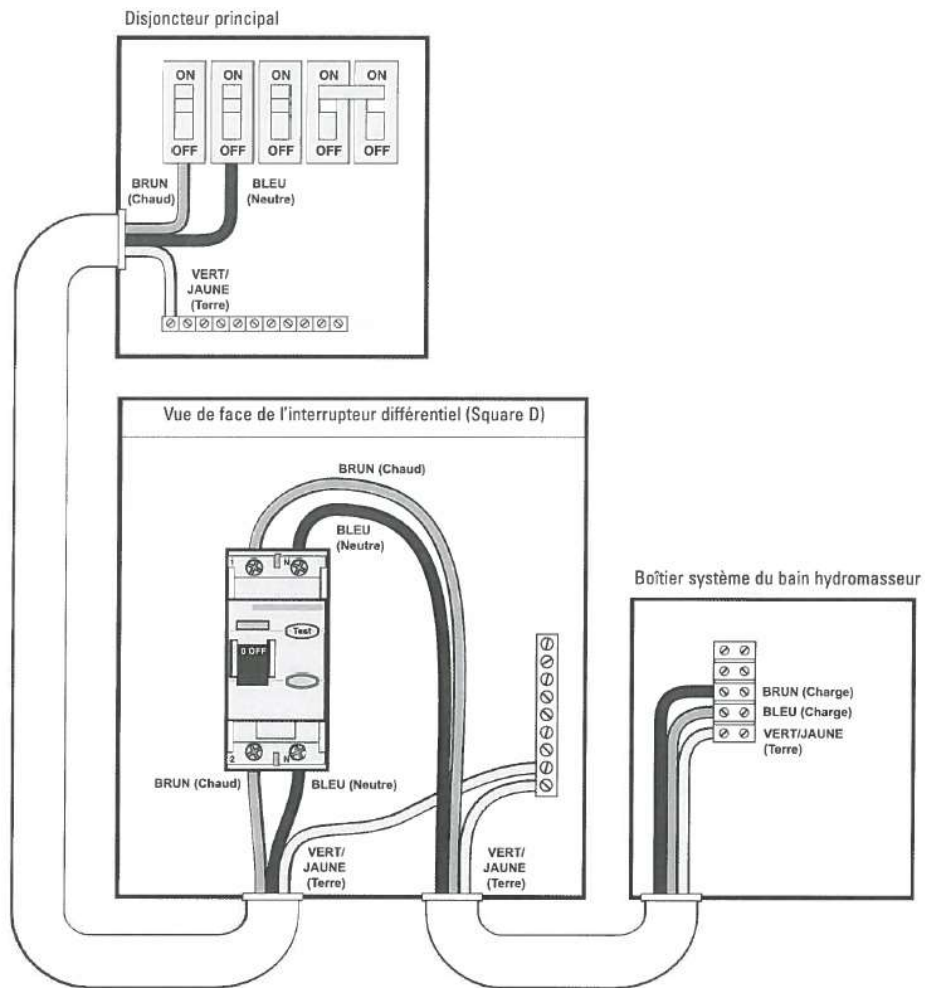
- Au disjoncteur, localisez le fil de charge brun et le fil neutre bleu
- A la barre neutre de l'ID, localisez le fil de charge neutre bleu et le fil de terre vert.
- Assurez-vous que tous les trois fils sortent du disjoncteur principal par une conduite qui amène au boîtier de l'ID. Le brun doit être connecté à la tension d'entrée de l'ID. Le bleu doit être connecté à l'entrés neutre.

## VERIFICATION DU CABLAGE DE SORTIE DE L'ID POUR SYSTÈME DEDIE DE 230 V (SYSTÈME A 3 FILS, Y COMPRIS LE FIL DE TERRE)

Le fil brun doit être connecté à la tension de sortie, et le fil bleu à la sortie neutre. Tous les fils sortent du boîtier dans une conduite qui va au système de commandes du spa.

**Une fois que vous avez constaté que tous les fils sont correctement installés, commencez à vérifier les tensions.**

# SCHÉMA DE CÂBLAGE



## AFFICHE DE MISE EN GARDE

Il faut installer une affiche de mise en garde – une affiche de **MISE EN GARDE** orange, comme celle illustrée sur cette page, vous est fournie avec votre spa. L'affiche doit être mise en place dans un endroit bien en vue, à proximité du spa, dès que l'installation du spa est terminée.



# AVERTISSEMENTS

### RÉDUIRE LES RISQUES ÉLECTROCUTION

1. N'INSTALLEZ AUCUN APPAREIL ÉLECTRIQUE À MOINS DE 5 PIEDS DU SPA.

### RÉDUIRE LES RISQUES DE NOYADE DES ENFANTS

1. SURVEILLER LES ENFANTS EN TOUT TEMPS.
2. VERROUILLER LE COUVERCLE DU SPA APRÈS CHAQUE UTILISATION.

### RÉDUIRE LES RISQUE DE SURCHAUFFE

1. LES FEMMES ENCEINTES, LES DIABÉTIQUES, LES PERSONNES EN MAUVAISE CONDITIONS PHYSIQUE OU SOUS ORDONNANCE MÉDICALE DOIVENT CONSULTER UN MÉDECIN AVANT D'UTILISER LE SPA.
2. QUITTEZ IMMÉDIATEMENT LE SPA SI VOUS VOUS SENTEZ MAL À L'AISE, ÉTOURDI, OU SOMNOLENT. L'EAU CHAUDE PEUT PROVOQUER UNE HYPERTHERMIE ET UNE PERTE DE CONSCIENCE.
3. L'UTILISATION D'UN SPA EN CONJONCTION AVEC DE L'ALCOOL, DE LA DROGUE OU DES MÉDICAMENTS PEUT ENTRAÎNER UNE PERTE DE CONSCIENCE.

### LORS DE LA GROSSESSE, L'IMMERSION DANS L'EAU CHAUDE PENDANT DE LONGUES PÉRIODES PEUT NUIRE AU FŒTUS. VÉRIFIER LA TEMPÉRATURE DE L'EAU AVANT D'UTILISER LE SPA.

1. N'ENTREZ PAS DANS LE SPA SI L'EAU EST PLUS CHAUDE QUE 100°F (38°C).
2. NE RESTEZ PAS DANS LE SPA DE PLUS DE 10 MINUTES.

**NOUS VEILLONS SUR VOUS. S'IL VOUS PLAÎT PLACER CETTE AFFICHE PRÈS DU SPA À LA VUE DES UTILISATEURS.**

Pour obtenir des exemplaires supplémentaires de cette affiche ou pour remplacer celle-ci communiquez avec votre détaillant.

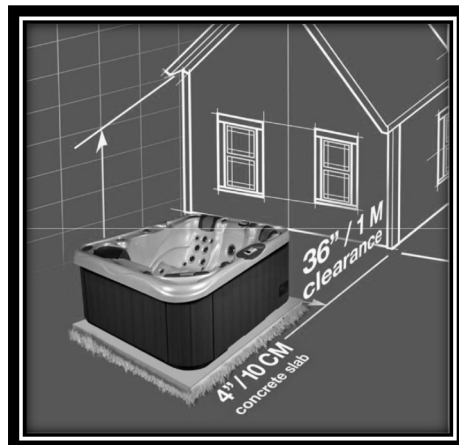
**Important** : Il est très important que cette affiche soit placée de façon permanente, bien en vue des personnes qui utilisent le spa. Les utilisateurs occasionnels d'un spa pourraient ne pas connaître les dangers que pose l'eau chaude pour les femmes enceintes, les jeunes enfants, les aînés et les personnes ayant consommé de l'alcool. Si vous n'avez pas reçu d'affiche de mise en garde ou si votre affiche est endommagée, communiquez avec le détaillant de votre région pour obtenir une affiche de remplacement.

## EMPLACEMENT ET INSTALLATION

Une bonne planification est importante pour l'installation de votre nouveau spa. Le choix du site représente une étape cruciale et exige une bonne réflexion. La planification facilite le processus d'installation. Les renseignements suivants vous sont fournis afin de vous aider pour les préparations concernant le site.

1. Respectez toujours les codes du bâtiment en vigueur dans votre région et procurez-vous les permis nécessaires. Il est possible que vous deviez consulter un ingénieur pour vos besoins particuliers concernant la conception.
2. Communiquez avec un électricien qui pourra évaluer vos besoins en matière d'alimentation électrique, installer le filage et s'assurer de la sécurité du fonctionnement.
3. Placez votre spa de façon à favoriser l'accès à l'eau, aux composants de drainage et à l'alimentation électrique.
4. Installez le spa sur une surface plane, solide et unie, conçue pour pouvoir supporter son poids. Pour les installations à l'extérieur, un socle en béton de 10cm d'épaisseur est suffisant.
5. Pour les installations à l'intérieur, vérifiez la capacité de charge du plancher sur lequel sera posé le spa. La plupart des domiciles sont conformes à l'exigence de capacité de 1 200 kg par m<sup>2</sup>.
6. Assurez-vous que l'endroit que vous avez choisi convient pour la taille du spa, et que le trajet pour la livraison est suffisamment spacieux.
7. Vous devez vous assurer d'une ventilation adéquate pour l'humidité que crée votre spa. Dans la plupart des cas, la couverture de couleur assortie est suffisante.
8. Protégez la pompe et tout l'équipement de fonctionnement contre les intempéries en vous assurant que les panneaux de la jupe sont bien en place en tout temps.
9. Laissez un espace non obstrué d'un mètre de tous les côtés du spa, afin de permettre l'accès lors des tâches d'entretien courantes. Votre spa n'est pas conçu pour être encastré dans le sol ou dans une terrasse.
10. Envisagez de placer votre spa dans un endroit protégé adéquatement contre le vent. Tout comme les gens peuvent avoir froid par temps frais ou venteux, le spa peut se refroidir dans ces conditions. Les environnements venteux peuvent augmenter les coûts de fonctionnement de façon importante.
11. Envisagez l'utilisation d'un coussin isolant. Dans les climats froids, le sol peut absorber la chaleur du spa et augmenter vos coûts de fonctionnement. Dans ce type d'environnement, envisagez l'utilisation d'un coussin isolant convenable pour l'extérieur.

**Figure 1 – Espace requis (dégagement) et support**



## PRÉPARATION DU SITE

---

### INSTALLATION EN SURFACE

Lorsque le spa doit être installé de façon autonome, en surface, dans des régions où le gel et le dégel du sol peuvent se produire, une plateforme nivelée en dalles de patio ou en pavés préformés pourrait suffire si aucune plage adjacente ne risque d'être endommagée par les mouvements saisonniers éventuels du sol. L'inconvénient potentiel de ce type de plate-forme est que des éclabousses d'eau peuvent possiblement déstabiliser le sol sous les dalles ou le pavé, ce qui pourrait causer un déplacement de la base qui risquerait d'endommager la structure du spa.

Pour obtenir de bons résultats, nous recommandons l'installation d'une plate-forme cimentée nivelée :

- Creusez et nivelez le sol de 20 à 30 cm sous le niveau désiré de la base
- Installez de 10 à 15 cm de gravier
- Ensuite, coulez de 10 à 15 cm de ciment
- Nivelez le ciment et appliquez le fini nécessaire
- Nous recommandons la création d'une plate-forme de 15 cm plus large que le spa sur trois côtés et d'un mètre plus large du côté où les marches d'accès/les jardinières seront installées.

Dans les régions où le gel et le dégel du sol se produisent ou dans les endroits où une plage sur mesure sera adjacente au spa, nous recommandons l'installation de tubes Sonoco sous la plate-forme pour prévenir les déplacements.

### INSTALLATION ENTIÈREMENT OU PARTIELLEMENT CREUSÉE

Pour les spas dont l'installation est entièrement ou partiellement creusée, le type de support peut varier selon que le spa est installé ou non dans une région où le gel et le dégel du sol se produisent. Nous ne recommandons pas le remblayage pour les installations entièrement ou partiellement creusées.

- Climats sans gel – Il est suffisant d'assurer que la base du trou ou de la cavité créée pour le spa est bien sèche, stable et compactée et qu'elle est assortie d'un drain.
  - Climats où le gel et le dégel se produisent – Dans ce cas, il est nécessaire d'installer une base nivelée en ciment coulé, avec semelles en béton, tel que décrit dans la section **INSTALLATION EN SURFACE**.
  - Secteurs où la nappe d'eau est élevée – Dans ce cas, il est suggéré d'installer une base nivelée en ciment coulé et un mur de soutènement en ciment ou en bois pour retenir la terre. Vous formerez ainsi un « bunker » dans lequel le spa sera placé.
  - Il est important de **TOUJOURS** vous assurer qu'un bon système de drainage (en pierres sèches ou avec une pompe de puisards) est en place. Ceci vous permettra d'éviter les dommages à l'équipement de fonctionnement ou à la structure causés par l'inondation.
  - Installez des conduits imperméables pour y insérer tout câble devant être enfoui.
  - Lors de la conception et de l'installation, il est important de tenir compte des besoins futurs d'accès pour l'entretien. Vous devez pouvoir avoir accès à tous les côtés et secteurs de votre spa. Un accès difficile peut donner lieu à des frais de main d'œuvre accrus qui ne sont pas couverts par la garantie.  
Choisissez des matériaux de plage faciles à enlever.
- 
- Assurez-vous de tester le spa pendant 48 heures avant de préparer l'installation de la page/de la finition autour du spa. Bien que les spas soient mis à l'essai en usine, des dommages peuvent survenir pendant le transport ou au site. Nous vous suggérons de vérifier que le spa est entièrement étanche avant de finaliser votre installation.



## VÉRIFICATION

- Bien que votre spa ait été mis à l'essai et rempli d'eau en usine, les raccords peuvent se relâcher pendant l'envoi. Avant de terminer la construction de la plage, du carrelage ou la pose du tapis autour de l'installation, remplissez et faites fonctionner le spa à l'affût de fuites (ainsi, il sera facile et peu coûteux de les découvrir et de les corriger).  
Vérifiez tous les raccords et tuyaux pour vous assurer de l'absence de petites fuites. En cas de fuite, assurez-vous que les raccords et obturateurs de pompe sont bien serrés et que les joints toriques/statiques sont en place.

## DÉMARRAGE

- Avant de mettre l'alimentation électrique sous tension pour mettre en marche votre spa, il est très important de bien comprendre la séquence des événements qui se déroulent lorsque le système est activé. Ainsi, vous pourrez correctement amorcer la pompe et éviter les dommages au système.  
Mettez l'alimentation électrique en marche au panneau principal.  
Suivez les directives du modèle que vous avez acheté pour mettre en marche la pompe de votre spa en réglage bas.

### PROCÉDURE - MISE EN ROUTE DU SPA

**1** Retirer et jeter le clip Jaune;



**2** Sortir la cartouche;  
Déverrouiller la partie supérieure Noire en suivant le sens du cadenas;

**3** Mettre les galets de désinfectants dans le panier;



**4** Verrouiller la partie supérieure sur la cartouche;  
Remettre la cartouche dans son emplacement;

## ATTENTION!



### PAS DE FLOTTEUR! PAS DE TRICHLORE!

Le Trichlore est très corrosif pour la surface du spa - au-dessus et au-dessous de l'eau - et peut affecter les pompes et les jets.

*Lucite.SPA | EasyCare.*  
Visitez [plaskolite.com](http://plaskolite.com) pour plus d'informations.

## MISE AU POINT DE L'EAU DU SPA – APERÇU

---

### QUELQUES POINTS IMPORTANTS

- La fiabilité et la longévité de l'équipement de fonctionnement de votre spa sont directement liées à la façon dont vous entretenez la qualité de l'eau !
- Le volume restreint de l'eau dans votre spa est facilement affecté par des facteurs externes comme de l'huile, des lotions, la transpiration et les produits chimiques. Il est d'une importance absolue que vous prodigiez à votre spa tous les soins requis pour avoir une eau propre, sûre et bien équilibrée afin de prévenir les dommages prématurés et (ou) les pannes (dus à la corrosion/calcification) de l'équipement de fonctionnement. Il est essentiel de faire en sorte que votre spa profite de niveaux d'eau et d'agent assainissant optimaux. L'eau chaude négligée donne lieu à une propagation rapide des bactéries.
- Le contenu en minéraux de l'eau du spa augmente suite à l'évaporation de l'eau, à cause des agents d'assainissement et autres produits chimiques. Si la concentration minérale, particulièrement celle du calcium, devient trop élevée, les minéraux s'accumuleront littéralement sur les parois, les tuyaux, les jets, le filtre et les éléments chauffants du spa.  
Il est important que la teneur en pH soit vérifiée régulièrement et maintenue dans l'échelle recommandée dans le tableau de mise au point de l'eau de votre spa.
- Il est également très important que l'alcalinité totale (TA) – qui décrit l'aptitude qu'à l'eau de résister aux changements du pH – soit maintenue dans l'échelle recommandée indiquée dans le tableau
- Même si deux spas identiques sont placés pratiquement côte à côte, leurs exigences d'entretien seront différentes, en fonction de facteurs comme :
  - Poids des baigneurs
  - Fréquence d'usage/nombre de baigneurs
  - Réactions chimiques corporelles différentes
  - Soleil ou ombre
  - Température

*C'est pour ces raisons qu'il est important d'adopter de bonnes habitudes d'entretien du spa dès le départ et de suivre les procédures recommandées par le détaillant pour l'entretien de l'eau.*

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS

---



### AVERTISSEMENT

- Évitez de mélanger les produits chimiques entre eux avant de les verser dans l'eau du spa.
- N'ajoutez à l'eau du spa qu'un seul produit chimique à la fois.
- Ajoutez toujours les produits chimiques à l'eau et non pas l'inverse.
- Les produits chimiques peuvent être corrosifs – manipulez-les avec soin et rangez-les dans un endroit frais et sombre.
- Évitez de fumer près des produits chimiques – la plupart d'entre eux sont inflammables.
- Nettoyez immédiatement tout produit chimique renversé.
- Gardez sous la main le numéro de téléphone d'un « CENTRE ANTIPOISON » en cas d'urgence.
- Gardez les produits chimiques hors de la portée des enfants.
- Portez des lunettes de sûreté et des gants lors de la manutention de produits chimiques.

### REPLISSAGE INITIAL ET ÉQUILIBRAGE DE L'EAU

**1** Assurez-vous que l'eau circule bien dans le spa.

**2** Ajoutez au besoin un agent séquestrant (contrôleur de taches et de tartre).

Permettez à l'eau de circuler pendant une heure avant d'ajouter quoi que ce soit d'autre à l'eau du spa.

**3** Ajoutez un agent de choc/oxydant.

**4** Ajoutez l'assainissement (brome ou chlore)

**Le niveau d'eau idéal se situe juste sous les appuie-têtes.**



**Il est important de vérifier qu'il y a toujours une (ou deux) cartouche(s) dans l'écumoire et que celle-ci soit bien vissée.**



## LEXIQUE

---

**AGENT ANTIMOUSSE** – élimine l'accumulation de mousse sur la surface de l'eau. Dans l'hypothèse la plus optimiste, cette solution est temporaire seulement, car un excès de mousse révèle une mauvaise mise au point de l'eau (habituellement, une haute teneur en résidus organiques et/ou) une teneur en pH élevée).

**AGENTS SÉQUESTRANTS (CONTRÔLEURS DE TACHES ET DE TARTRE)** - préviennent que les métaux et minéraux dissous dans l'eau du spa attaquent la coquille du spa et protègent les composantes de l'équipement de fonctionnement.

**ALCALINITÉ TOTALE (TA)** – quantité de composés de carbonate, de bicarbonate et hydroxydes dans l'eau pour déterminer l'aptitude qu'à l'eau de résister aux changements de pH. Aussi appelée « capacité de tamponnage ».

**BROMAMINES** – celles-ci se forment lorsque le brome détruit toute matière organique porteuse d'azote. Au contraire des chloramines, les bromamines ne causent pas l'irritation des yeux, mais, si elles sont mal contrôlées, elles donnent lieu à une odeur désagréable.

**BROME EN DEUX PARTIES** – comporte une composante liquide ou en poudre ajoutée manuellement dans l'eau chaque semaine et une composante granulée ajoutée au quotidien ou lorsque le spa est utilisé.

**BROME EN UNE PARTIE** – également offert en granules ou en tablettes, il s'agit d'un autre type d'oxydant et d'agent biocide. Le brome est introduit dans l'eau du spa par l'entremise d'un brominateur. Le niveau de résidu de brome recommandé est de 3,0 à 5,0 mg/l.

**CHLORE** – le chlore, liquide, en granules ou en tablettes, est un oxydant et un agent biocide. Il est très efficace et agit rapidement. Le niveau de résidu de chlore recommandé est de 3,0 à 3,0 mg/l

**CHLORAMINES** – un composé qui est formé lorsque le chlore se combine avec l'azote ou l'ammoniac présent dans l'eau. Si elles sont mal contrôlées, les chloramines peuvent causer l'irritation des yeux et de la peau et se révèlent par une forte odeur de chlore.

**CHOC** – cette pratique consiste à ajouter un agent oxydant à l'eau du spa pour détruire l'ammoniac et les contaminants azotés et organiques (chloramines et bromamines).

**DURETÉ CALCIQUE** – la part « calcium » de l'alcalinité totale représente de 70 à 75 % de la dureté totale. La concentration de calcium détermine si l'eau est douce (trop peu de calcium) ou dure (trop de calcium).

**MATIÈRES TOTALES DISSOUTES (MTD)** – une mesure de la quantité totale de matière dissoute dans l'eau (calcium, carbonates, bicarbonates, magnésie, composés métalliques, etc.)

**mg/l** – abréviation de « milligrammes par litre », l'unité de mesure pour analyses chimiques indiquant les parties, selon la quantité par litre d'eau. Cette mesure est essentiellement identique à la mesure ppm, « parties par million ».

**NETTOYEUR DE CARTOUCHE-FILTRE** – élimine la graisse et nettoie les cartouches-filtre.

**pH** – valeur logarithmique exprimant l'acidité relative ou l'alcalinité d'une substance (comme l'eau d'un spa) telle qu'indiquée par la concentration en ions hydrogènes. Le pH est exprimé sous forme de chiffre

sur une échelle de 0 à 14 où 0 est l'état le plus acide, 1 à 7 est acide, 7 est neutre, 7 à 14 est alcalin et 14 le plus alcalin. L'échelle idéale pour l'eau de votre spa est de 7,4 à 7,6 mg/l.

**SOLUTION DE BAISSSE DU pH** – pour réduire le niveau de pH dans l'eau.

**SOLUTION DE HAUSSE DE L'ALCALINITÉ** – hausse l'alcalinité

**SOLUTION DE HAUSSE DU CALCIUM** – hausse le niveau de calcium.

**SOLUTION DE HAUSSE DU pH** – pour hausser le niveau de pH dans l'eau.

**TROUSSE D'ANALYSE** – cette trousse est utilisée pour vérifier les résidus chimiques et exigences de l'eau. La trousse peut être sous forme de bandelettes tournesol ou de gouttes liquides.

#### GLOSSAIRE DES PRINCIPAUX TERMES LIÉS À L'ENTRETIEN DE L'EAU

<b>AGENT D'ASSAINISSEMENT (mg/l)</b>	<b>MIN</b>	<b>IDEAL</b>	<b>MAX</b>
Brome	2.0	6.0 - 10.0	10.0
<b>PRODUITS CHIMIQUES</b>			
PH	7.2	7.4 - 7.6	7.8
Alcalinité totale (TA)	80	80 - 120	180
Dureté calcique	150	200 -400	500 -1000

*SOMMAIRE DE MISE AU POINT DE L'EAU DE VOTRE SPA\*\**

*Le National Spa & Pool Institute recommande ces niveaux pour les spas à domicile.*

## ACCESSOIRES DE CONTROLE

---

### Jets VENTURI

Les spas MAPLE SPA sont tous équipés d'un (1) ou plusieurs jets VENTURI.

- Ces jets de réglages vous permettront de contrôler le débit d'eau ou d'air délivré par vos buses.
- Les massages toniques prodigués par les jets venturi permettent une décontraction rapide et durable des muscles

### Vanne déviatrice

Les spas MAPLE SPA sont équipés d'une vanne 3 voies pouvant contrôler de 1 siège jusqu'à 7 sièges. La vanne trois (3) voies va permettre de partager vos jets dans chaque siège. Inverser le débit d'eau est possible grâce à la vanne déviatrice installée dans votre spa.

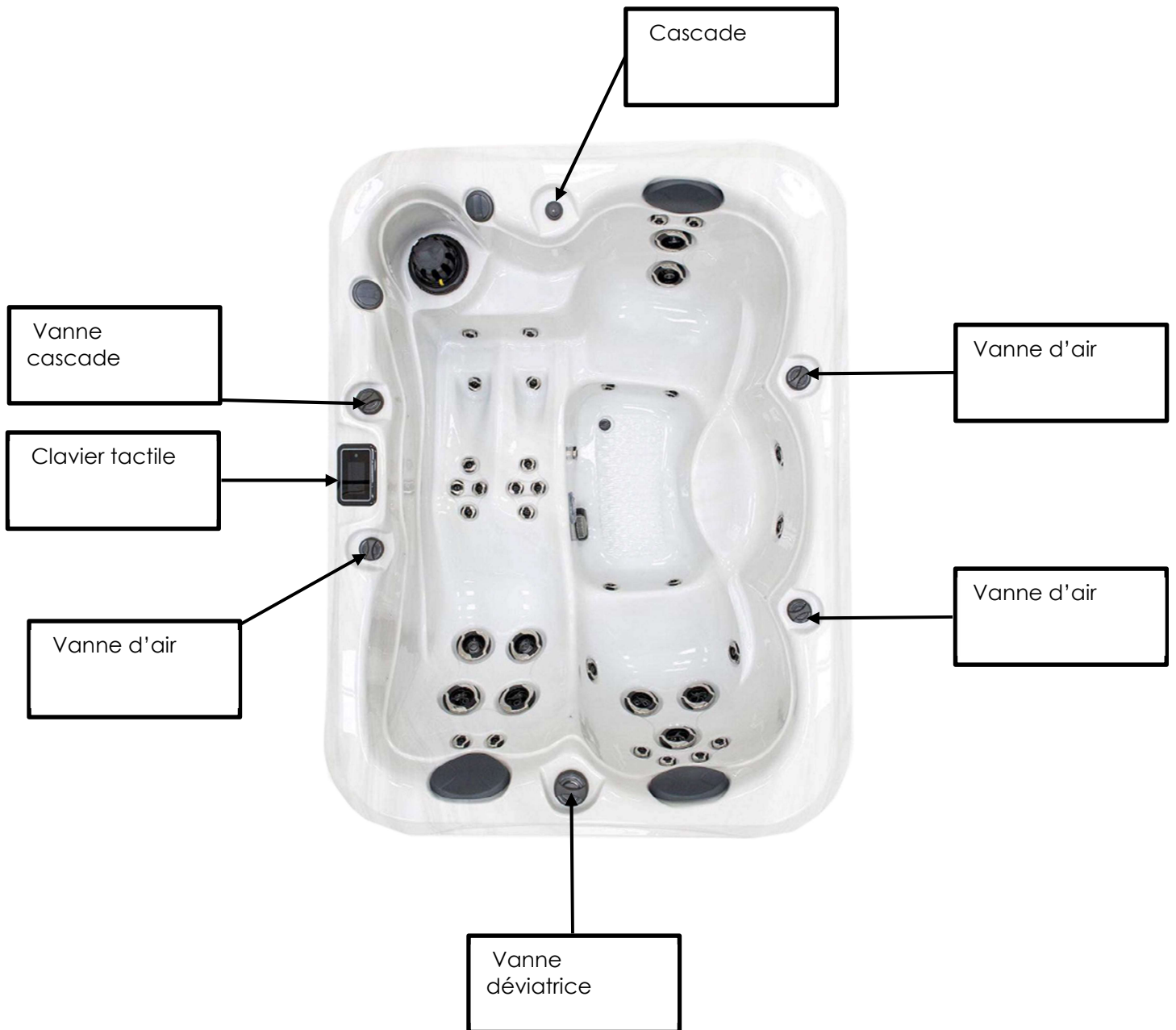
### Contrôle cascade

La manette a une position ON et OFF. Quand vous tournez la manette sur ON, la cascade se met à fonctionner.

### Contrôle Jet Vulcano

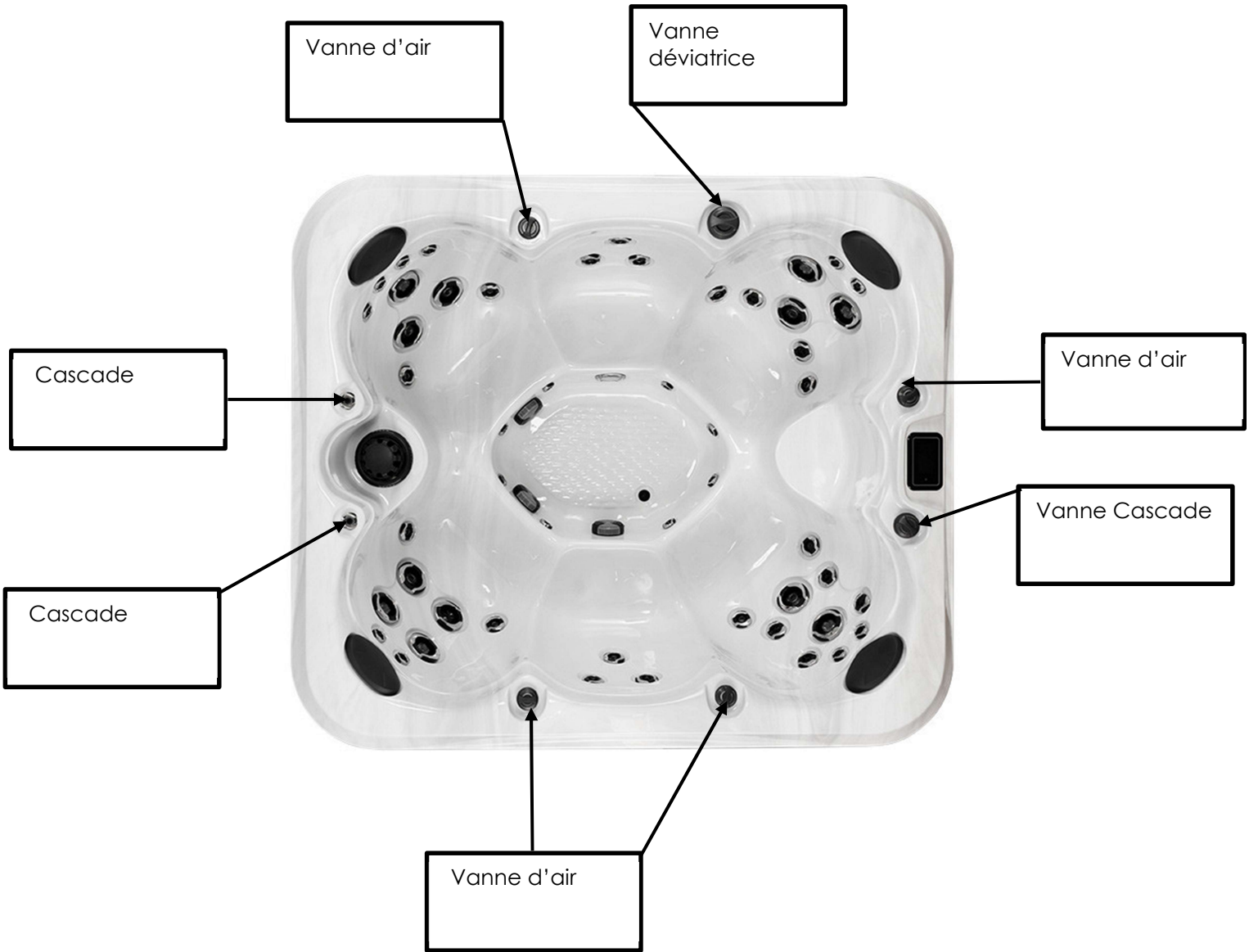
Les spas MAPLE SPA équipés d'un jet Vulcano est contrôlé par la vanne 3 voies. La vanne déviatrice permet d'activer ou non le jet Vulcano. **Ne jamais s'asseoir sur le Vulcano qu'il soit en fonction ou non.**

# M320 ST-LAURENT

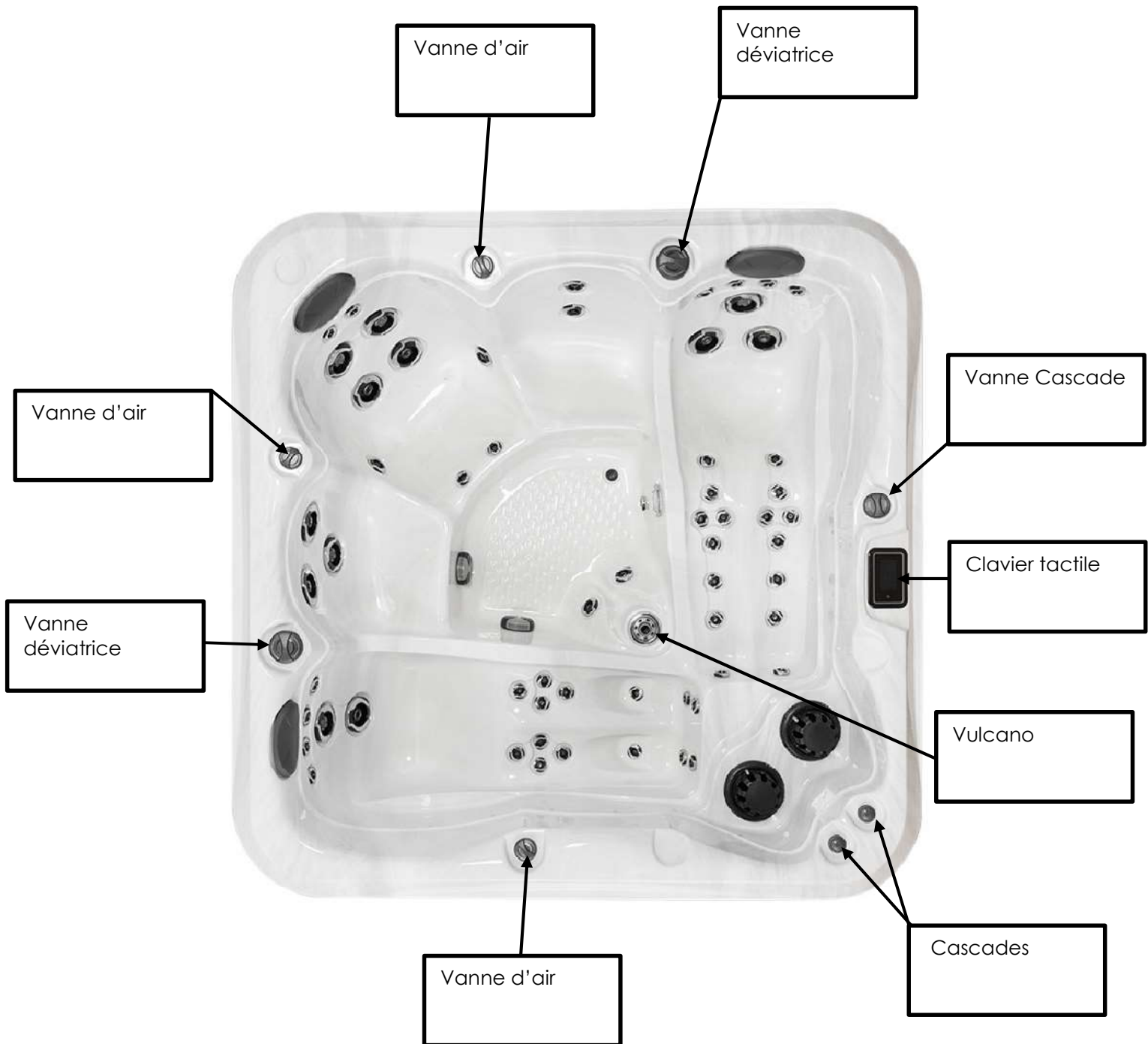




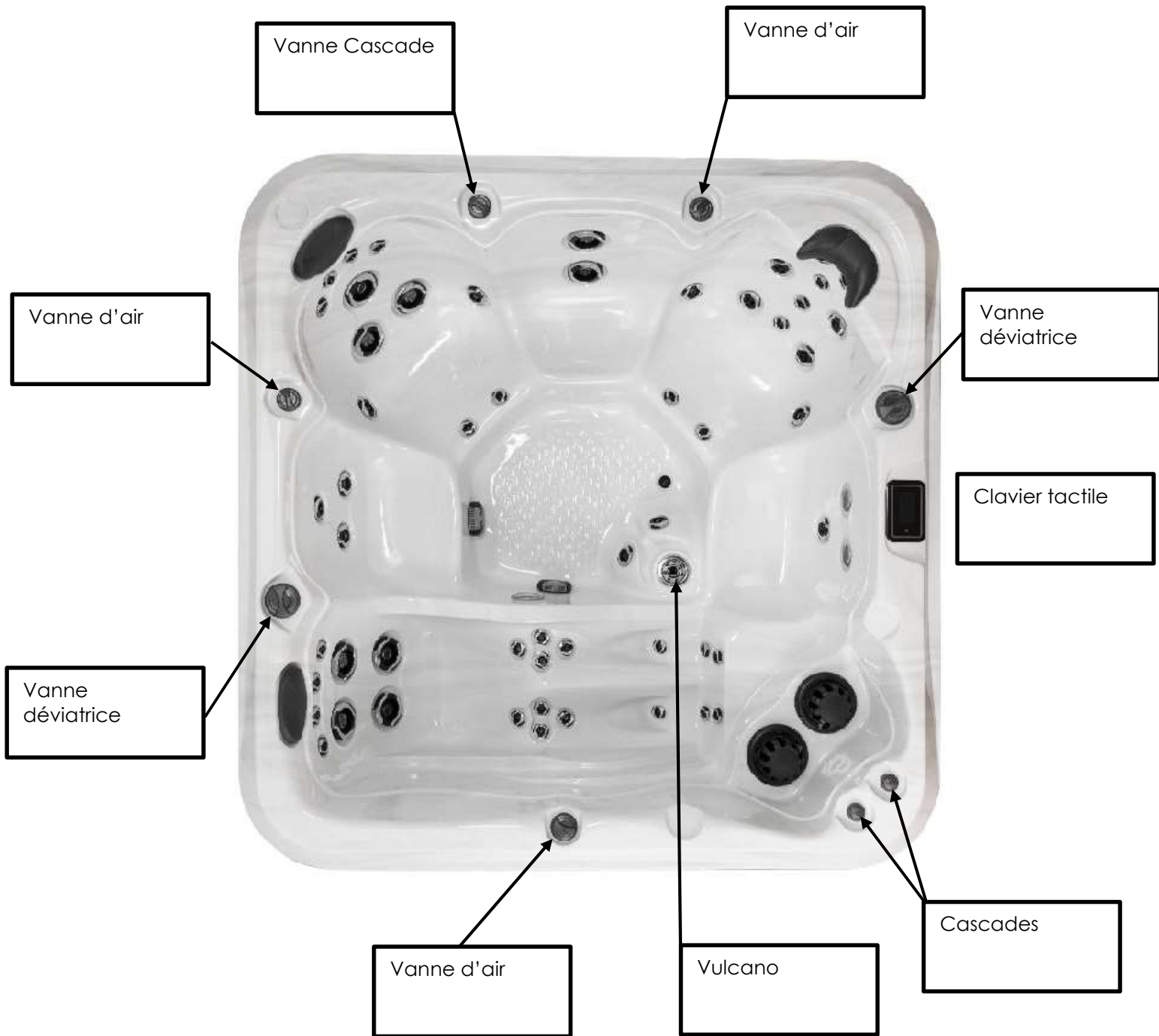
# M420 MONTMONRENCY



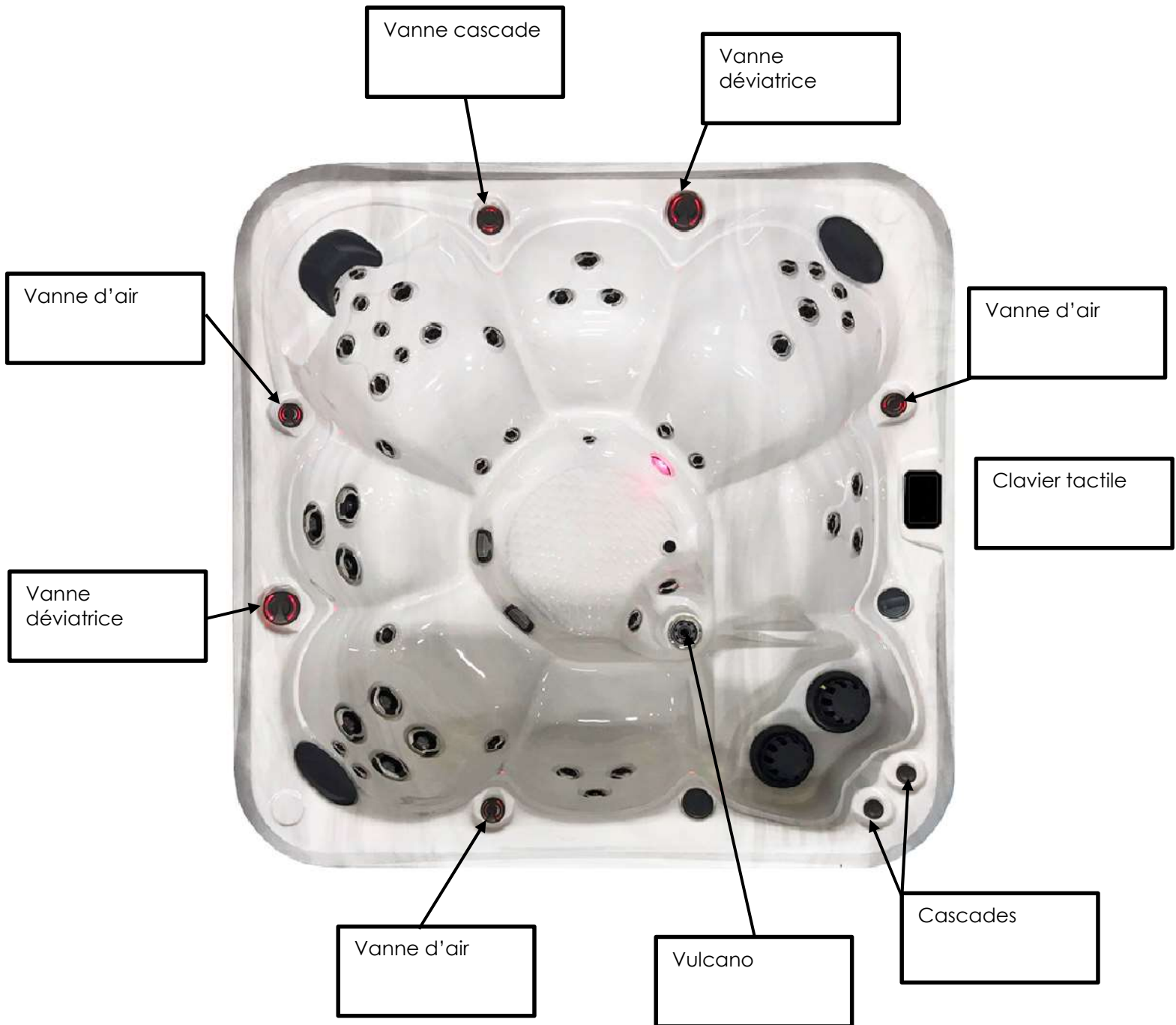
# M520 TERRE NEUVE



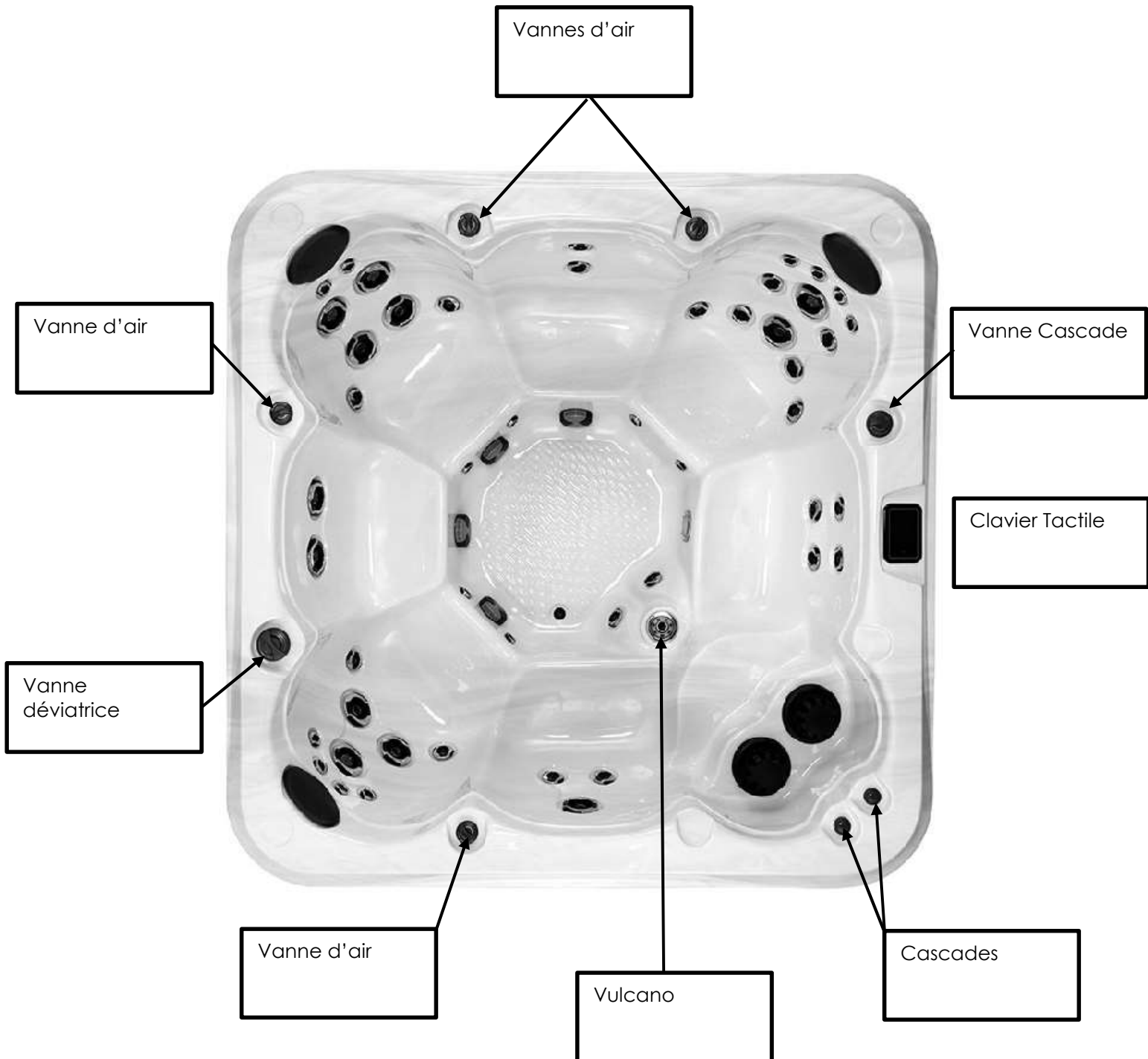
# M620 BLAINVILLE



# M720 OTTAWA



# M820 TROIS RIVIERES



## DÉPANNAGE – MISE AU POINT DE L'EAU

Problème	Causes possibles	Solutions
<b>Eau trouble</b>	Filtres sales Particules microscopiques trop petites pour filtrer  Eau trop ancienne	Nettoyer les filtres. Testez et réglez tous les éléments d'équilibrage de l'eau et ajoutez un agent floconneux pour causer que les particules se rassemblent pour pouvoir être filtrées. Videz le spa et remplissez-le de nouveau.
<b>Eau malodorante</b>	Présence excessive de matières organiques dans l'eau	Choquez l'eau du spa avec un désinfectant et ajustez le pH. Si le problème persiste, videz, nettoyez et remplissez le spa.
<b>Eau teintées</b>	Cuivre, fer ou autres métaux dissous provenant de la source d'eau ou de l'équipement	Ajoutez un algicide
<b>Formation d'algues</b>	Niveau de pH trop élevé Niveau de désinfectant insuffisant	Choquez l'eau du spa avec un désinfectant et ajustez le pH. Choquez l'eau du spa avec un désinfectant et maintenez le niveau de désinfectant.
<b>Irritation / Rougeur de la peau ou des yeux</b>	Niveau de pH trop faible	Ajouter un élévateur de pH jusqu'à que le niveau se situe entre 7,2 – 7,6.
<b>Excès de mousse</b>	Accumulation d'huiles corporelles ou de cosmétiques	Si vous ne voyez pas de ligne d'eau, vous pouvez utiliser un agent antimoussant pour séparer les contaminants, et ensuite utiliser un agent clarificateur pour en aider le filtrage. Si une ligne d'eau est présente, le spa pourrait avoir à être vidé et nettoyé. Dans les deux cas, le filtre doit être nettoyé à fond en trempant toute une nuit dans un agent javellisant. Vous pourrez éviter ce problème à l'avenir en utilisant une éponge d'absorption des huiles.
<b>Accumulation organique / moisie autour du spa</b>	Accumulation d'huile et de poussière	Essuyer l'écume avec un chiffon propre. Au besoin videz le spa, utilisez un produit de nettoyage pour surface de spa afin d'enlever l'écume et remplissez à nouveau le spa.
<b>Corrosion/Débris solide ou dépôt blanc</b>	Dureté calcique basse et (ou) alcalinité totale basse	Testez la dureté calcique et, au besoin, haussez-la avec du chlorure de calcium
<b>Eau décolorée (eau claire v. trouble)</b>	Présence de métaux dans l'eau (fer, cuivre, etc.)	Traitez l'eau avec un agent chélateur ou un agent séquestrant
<b>pH instable</b>	Niveau bas d'alcalinité totale	Testez le niveau d'alcalinité totale et, au besoin, haussez le avec du bicarbonate de sodium
<b>pH résistant au changement</b>	Niveau élevé d'alcalinité totale	Testez le niveau d'alcalinité totale et, au besoin, haussez le avec du bisulfate de sodium ou de l'acide muriatique

## ENTRETIEN RÉGULIER DU SPA

---

Conseil : vérifier auprès de votre assureur que votre spa est un bien assurable.

### CONSULTEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS CHIMIQUES

#### CHAQUE JOUR OU AU MOINS 3 FOIS PAR SEMAINE

- 1 Analysez l'eau et au besoin, ajoutez les produits nécessaires.
- 2 Assurez le maintien d'un bon niveau d'eau (juste au-dessous des appuie-têtes).

#### CHAQUE SEMAINE

- 1 Analysez la teneur en pH et l'alcalinité. Ajustez-les au besoin.
- 2 Faites le plein du distributeur de produits chimiques.
- 3 Ajoutez l'agent séquestrant si nécessaire (**contrôleur de taches et de tartre**).
- 4 Retirez la cartouche-filtre, rincez-la avec le tuyau d'arrosage et remettez-la en place.
- 5 Ajoutez l'agent de choc/agent oxydant.

#### MENSUELLEMENT

Faites tremper la cartouche-filtre dans une solution de nettoyage pour filtres. Rincez à fond et si possible, laissez sécher le filtre avant de le remettre en place. Nous recommandons l'achat d'un deuxième filtre afin d'en avoir un prêt à installer pendant que vous nettoyez l'autre.

#### TRIMESTRIELLEMENT

Videz le spa au moins une fois par trimestre et nettoyez sa coquille en acrylique avec un agent nettoyant non abrasif conçu spécialement pour les surfaces en acrylique.

#### CHANGEMENT DE L'EAU DE VOTRE SPA

Le spa doit être vidé à chaque période de 8 à 12 semaines, selon sa taille et sa fréquence d'utilisation. Si votre spa est utilisé au quotidien ou par un grand nombre de baigneurs, l'eau doit en être vidée plus souvent. Une bonne façon de déterminer la durée qui doit s'écouler entre chaque vidange est de diviser le volume d'eau (en litres) dans votre spa par 13,5 et de diviser ce résultat par le nombre moyen de baigneurs chaque jour.

#### COUVERTURE

Quand le spa n'est pas utilisé, il doit être recouvert de sa couverture qui doit être verrouillée, ceci afin de rendre le spa sécuritaire et de garder la chaleur de l'eau.

## PROCÉDURE DE FERMETURE

---

Si vous avez choisi de ne pas utiliser votre spa durant l'hiver, vous devez continuer à l'entretenir jusqu'au moment de la fermeture. Maintenir l'eau propre plus longtemps permet de minimiser l'accumulation de saletés et la formation de bactéries et, par conséquent, éviter ainsi tout risque de contamination possible.

Afin de protéger l'équipement contre le gel et de maintenir l'eau claire, n'arrêtez jamais le système de filtration avant de fermer le spa.

### Marche à suivre

1. Tout d'abord, actionnez les pompes et verser 2 tasses d'eau de javel dans le spa. Faire fonctionner les pompes durant 1 heure (les faire repartir quand elles s'éteignent).
2. Débrancher le courant du spa
3. Vidangez le spa selon l'une des méthodes suivantes : Par gravité, à l'aide du tuyau de drainage ou avec une pompe submersible.
4. Retirez-la ou les cartouche(s) de l'écumoire et rincez-les à l'eau claire. Faites-les tremper dans le produit nettoyant. Rincez-les et laissez-les sécher à l'air libre.
5. Remisez-les pour l'hiver. Si elles ne sont plus bonnes, veuillez prendre les informations sur la cartouche, tel que la dimension, et les prendre en photos avant de les jeter.
6. Enlevez tous les jets ajustables.
7. Laissez les appuie-têtes en place. Nettoyez la coquille à l'aide d'un nettoyant pour acrylique.
8. Assurez-vous que les valves guillotines de chaque côté de l'élément chauffant et au-devant des pompes sont ouvertes.

Si vous avez un système In.Clear dans le spa allez voir la section nettoyage dans la notice du In Clear.

### Drainage de la tuyauterie

Vous devez utiliser un aspirateur ou un souffleur pour effectuer la fermeture correctement. Soufflez dans tous les tuyaux pour bien vidanger les jets. Vous devez le faire au moins 2 fois pour chaque tuyau. Aspirez l'eau résiduelle au fond du spa à l'aide de l'aspirateur.

### Valves de chutes d'eau et jets de cou

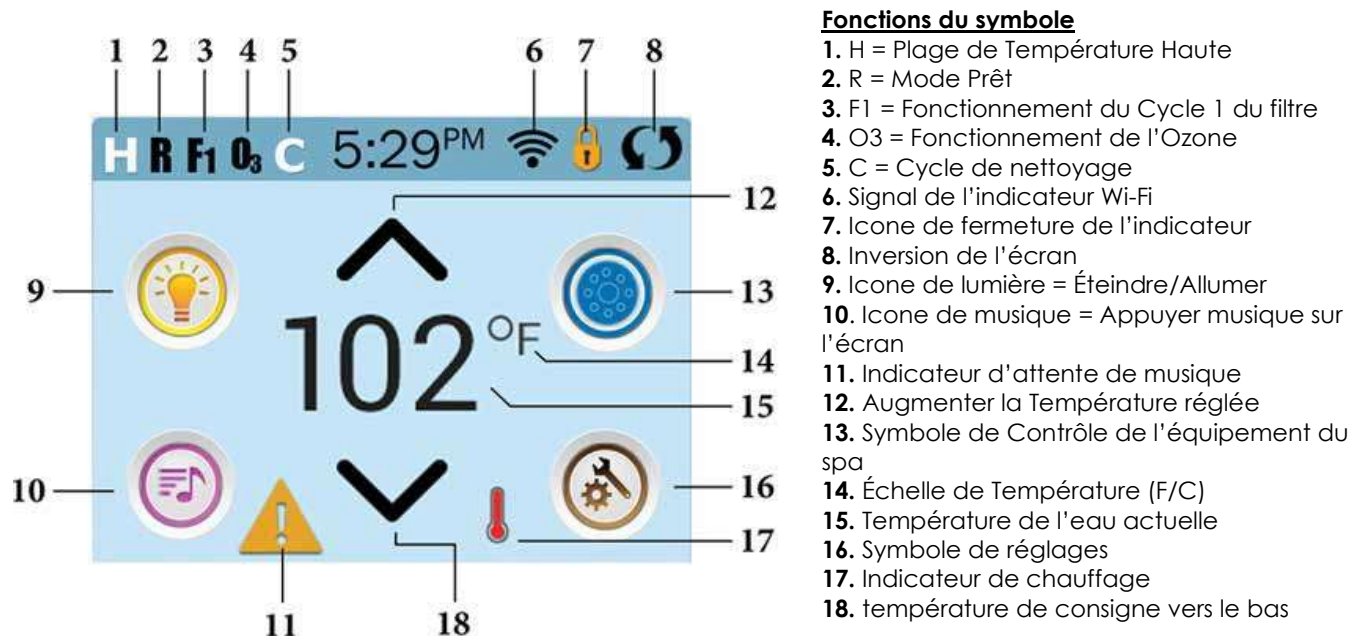
Dévissez les valves on/off et enlever les o-rings et le pivot. Soufflez dans les valves à l'aide du cône de la soufflerie jusqu'à ce que toute l'eau soit sortie des chutes et des jets de cou. Réinstallez les o-rings, en prenant le soin de les lubrifier. Refermez la valve. Aspirez l'eau résiduelle au fond du spa à l'aide de l'aspirateur. Aspirez le drain de vidange du spa pendant environ 1 ou 2 minutes. Aspirez chacun des corps de jets au moins 2 fois à l'aide de l'aspirateur. Aspirez les orifices de l'écumoire et des drains de fond. Ne pas oublier de remettre les panneaux de jupe en place et de bien les visser.

Fermez le disjoncteur à l'extérieur (GFCI ou DCI) et à l'intérieur de la maison (panneau électrique). Asséchez la coque. Versez de l'antigel non toxique dans chacun des trous de l'écumoire jusqu'à ce que l'antigel sorte par les drains à l'intérieur du spa. Ajouter 1/2 tasse d'antigel non toxique dans chacun des jets. Nettoyez le couvercle du spa à l'aide du nettoyant à couverture et faites-le sécher. Placez le couvercle sur le dessus du spa. Vous pouvez recouvrir le spa d'une toile en polyéthylène et assurez-vous que tout est bien attaché pour affronter l'hiver. Laissez une espace entre la toile et la jupe du spa pour éviter une accumulation d'humidité



## CLAVIER Balboa Spa touch 2T

Des informations importantes au sujet de l'opération du spa peuvent être vues sur l'écran principal. La plupart des fonctions, y compris l'ajustement de la Température programmée, peut être accessible depuis cet écran. La température actuelle de l'eau peut être vue, et la Température programmée peut être ajustée (voir page 5). Heure de la journée, statuts de l'Ozone et du filtre sont disponibles, ainsi que d'autres messages et avis. La moyenne de la température sélectionnée est indiquée dans le coin gauche en haut. Le symbole de contrôle pour l'équipement du Spa clignotera si n'importe quelle pompe fonctionne. Le symbole de verrouillage est visible si le panneau ou les programmes sont verrouillés.



Remarque: Se référer à la page 3 pour plus d'infos.

Note: Après 30 minutes\* l'affichage ira automatiquement dans le mode repos, qui arrêtera l'affichage. C'est une opération normale. Appuyez n'importe où sur l'écran pour réveiller le panneau.

## Navigation

La navigation au travers du menu se fait entièrement en touchant l'écran.

Les 3 possibilités d'écran indiquées en-dessous peuvent être sélectionnées. Pressez une de ces trois possibilités pour obtenir un écran différent avec des contrôles supplémentaires



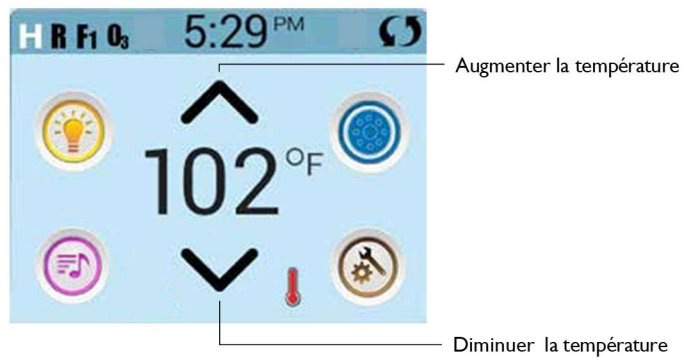
## Messages

En bas de l'écran, à certains moments, un indicateur peut apparaître montrant que le message est en attente. Pressez cet indicateur pour aller à l'écran des Message. Sur cet écran, certains de ces messages peuvent être effacés. Pour plus d'informations sur l'écran des Messages, voir les pages 25 à 30



## La température prérégulée

---



### Réglage de la Température

Pressez Haut ou Bas une fois pour afficher la Température programmée (indiquée par un clignotement F ou C, plus un changement de couleur de la température). La température change immédiatement. Si vous avez besoin de passer de la plage de la Température Haute à la plage de Température Basse, vous devez aller sur l'écran des réglages.

### Appuyer-et-maintenir

Si Haut ou Bas est pressé et maintenu, la température continuera à changer jusqu'à ce que la pression du doigt s'arrête, ou jusqu'à ce que les limites de la plage de Température soient atteintes.

## L'Écran du Spa

---

### L'Accès à tous les équipements

L'écran du Spa montre tous les équipements disponibles à contrôler. L'affichage montre les symboles qui correspondent à l'équipement installé sur un modèle particulier de spa, afin que cet écran puisse changer selon l'installation.

Les touches des symboles sont utilisées pour sélectionner et contrôler des appareils individuels. Certains appareils, comme les pompes, peuvent avoir plus d'une « sélection » ALLUMÉE, ainsi le symbole peut changer pour montrer la condition dans laquelle est l'équipement.



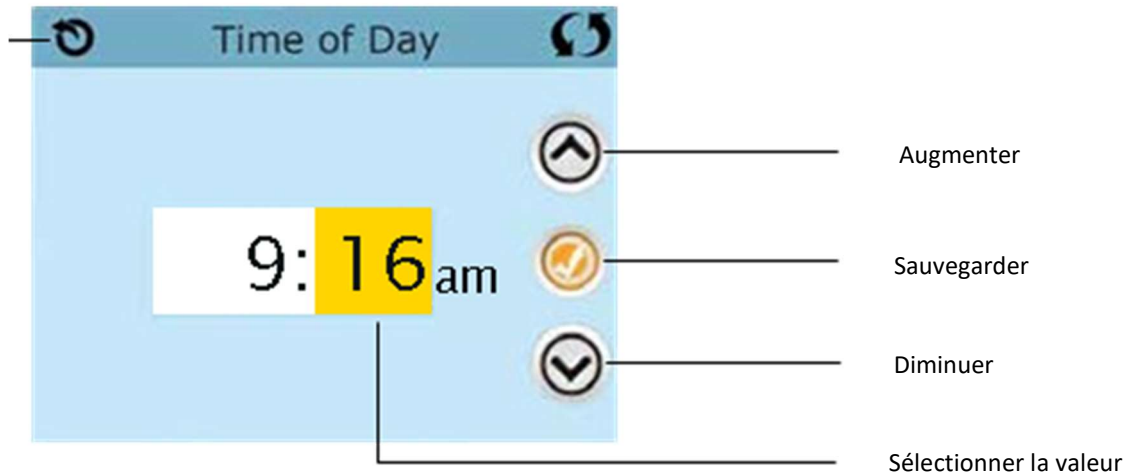
Jets éteints   Jets faibles   Jets forts

Si le spa a une pompe de Circulation (circ ou filtration), le symbole de la pompe Circ apparaîtra pour indiquer son activité, mais en dehors du mode d'amorçage, la pompe Circ ne peut pas être contrôlée directement.



### Augmentation et diminution des valeurs

Si la touche Haut et Bas apparaît et est pressée sur une page et une valeur a été sélectionnée (soulignée), la valeur peut être augmentée en pressant la flèche vers le haut ou diminuée en pressant la flèche vers le bas



### Inverser

Apparaîtra dans le coin droit en haut de tous les écrans



## Page droite / gauche

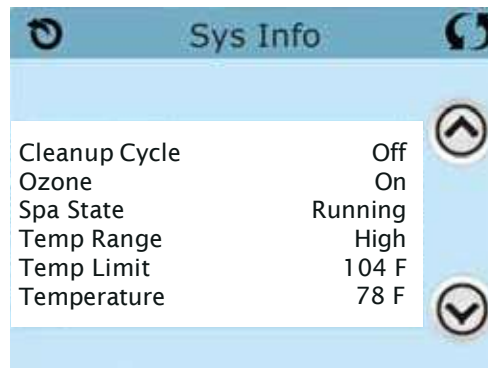
S'il y a une flèche à droite au bas de l'écran, il vous emmène à la page suivante.

S'il y a une flèche vers la gauche en bas de l'écran, il vous emmène à la page précédente.



## Page de haut et de bas

Si une touche « Haut » ou « Bas » apparaît et est pressée quand il y a une page avec une liste de textes, la liste peut Défiler une page à la fois.




## L'écran des réglages

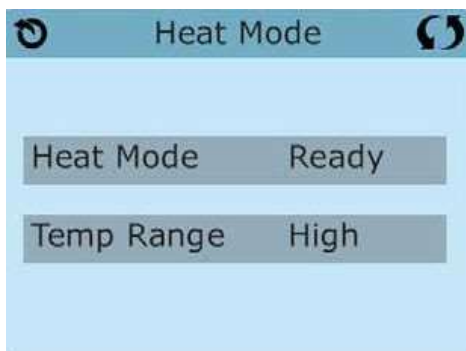
---

### Programmation

L'écran des programmes est l'endroit où tous les programmes et les autres fonctions du spa sont contrôlés. Chaque fonction sur l'écran des programmes vous conduit à un écran différent, ou un ou plusieurs programmes peuvent être vus et/ou édités.



La fonction  Chauffage vous conduit à un écran où vous contrôlez le Mode de Chauffage et la plage de Température.



### Double Plage de Température

Ce système inclus 2 réglages de plage de température avec des températures programmées indépendamment. La plage spécifique peut être sélectionnée sur l'écran de réglages et est visible sur l'écran principal dans le coin supérieur gauche de l'affichage.

Ces plages peuvent être utilisées pour des raisons variées, avec un réglage normal « prêt à l'utilisation » ou un réglage « vacances ». Ainsi, quand la plage de température est choisie, le spa chauffera à la température réglée correspondante à cette plage.

*La plage haute peut être programmée entre 26 C et 40 C. La plage basse peut être programmée entre 10 C et 37.2 C.*

*Des plages de température plus spécifiques peuvent être déterminées par le fabricant. La protection de gel est activée dans n'importe quelle plage.*

## **L'écran des réglages-Suite**

---

### **Mode Chauffage – Prêt ou Repos**

Pour que le spa à la chaleur, une pompe doit circuler l'eau dans le chauffe-eau. La pompe qui remplit cette fonction qui est connu comme la "pompe de chauffage ».

La pompe de chauffage peut être soit une pompe à deux vitesses (pompe 1 ) ou d'une pompe de circulation.

Si la pompe de chauffage est une pompe à 2 vitesses 1, Mode Ready circuler l'eau toutes les 1/2 heures, en utilisant la pompe 1 basse , afin de maintenir une température constante de l'eau , la chaleur , au besoin , et de rafraîchir l' affichage de la température . Ceci est connu comme « vote ».

Mode de repos ne permettra le chauffage pendant les cycles de filtration programmés. L'interrogation ne se produit pas , l' affichage de la température ne peut pas montrer une température actuelle jusqu'à ce que la pompe de chauffage a fonctionné pendant une minute ou deux .

Lorsque la pompe de chauffage est venu automatiquement (par exemple pour le chauffage), vous pouvez basculer entre basse vitesse et à haute vitesse , mais vous ne pouvez pas éteindre le chauffe pompe.

#### **Mode Circulation (Voir page 13, sous Pompes, pour d'autres modes de circulation)**

Si le spa est configuré pour la circulation 24HR, la pompe de chauffage fonctionne généralement en continu. Comme la pompe de chauffage est toujours en cours d'exécution, le spa maintiendra la température réglée et la chaleur au besoin en mode Prêt, sans vote.

En mode repos, le spa sera seulement de la chaleur pour régler la température pendant les périodes de filtrage programmés, même si l'eau est filtrée en permanence en mode de circulation 24HR.

### **Prêt - à -Rest mode**

Le Mode Prêt-Repos apparait dans l'affichage si le spa est dans le mode Repos et la Touche Jets 1 est pressée. Quand la pompe du réchauffeur se déclenche automatiquement (par ex. pour chauffer), vous pouvez inverser entre la vitesse basse et la vitesse haute mais vous ne pouvez pas éteindre la pompe du réchauffeur. Après 1 heure, le Système reviendra dans le mode Repos. Ce mode peut aussi être renversé en sélectionnant la ligne du Mode Chauffage sur l'écran comme indiqué ici.



## Remplir !

---

### Préparation et Remplissage

Remplissez le spa à son niveau correct de fonctionnement. Assurez-vous d'ouvrir toutes les valves et les jets dans la tuyauterie avant le remplissage pour permettre à l'air de s'échapper au maximum de la plomberie et du système de contrôle pendant le remplissage.

### Mode d'Amorçage – M019\*

Après la séquence de démarrage initial, le contrôle entrera dans le Mode d'Amorçage et affichera l'écran du Mode d'Amorçage. Seulement les symboles de la pompe apparaîtront sur l'écran du mode d'Amorçage. Dans ce mode, le réchauffeur est désactivé pour permettre à l'amorçage de finir sans la possibilité de dynamiser le réchauffeur sous des conditions d'écoulement lent ou pas d'écoulement. Rien n'apparaît automatiquement, mais la (les) pompe(s) peut (peuvent) être dynamisée(s) en sélectionnant la touche « Jet ». Si le spa a une pompe de Circulation, elle peut être activée ou désactivée en pressant la touche « Circ. » pendant le mode d'Amorçage.

### Amorçage des pompes

Aussitôt que l'affichage ci-dessus apparaît sur le panneau, pressez le bouton "Jet" une fois pour démarrer la Pompe 1 en vitesse basse et puis à nouveau pour passer en vitesse haute. Appuyez également sur Pompe 2 ou le bouton "Aux", si vous avez une deuxième pompe, pour la démarrer. Les pompes fonctionneront maintenant en vitesse haute pour faciliter l'amorçage. Si les pompes n'ont pas été amorcées après 2 minutes, et l'eau ne s'écoule pas des jets dans le spa, ne laissez pas les pompes fonctionner. Eteignez les pompes et répétez le processus. Note : L'arrêt et la remise de l'alimentation initiera une nouvelle session d'amorçage de la pompe. Quelquefois cette opération aide à l'amorçage. Ne pas répéter cette opération plus de 5 fois. Si la pompe (s) ne s'amorce pas, arrêtez l'alimentation du spa et appelez un technicien.



Important : Une pompe ne doit pas être autorisée à fonctionner sans amorçage plus de 2 minutes. Sous AUCUNE circonstance une pompe devrait être autorisée à fonctionner sans amorçage au-delà de la fin des 4-5 minutes du mode d'amorçage. Cela pourrait entraîner des dégâts à la pompe et provoquer l'enclenchement du réchauffeur et entraîner une surchauffe.

### Sortie du Mode d'Amorçage

Vous pouvez sortir du mode d'Amorçage manuellement en pressant le bouton "Température" (Haut ou Bas). Notez que si vous ne sortez pas du mode d'Amorçage manuellement comme décrit ci-dessus, le mode d'amorçage se terminera automatiquement après 4-5 minutes. Assurez-vous que les pompes aient bien été amorcées à ce moment. Une fois que le système est sorti du mode d'Amorçage, le panneau de commande supérieur affichera momentanément la température réglée mais l'affichage ne montrera pas encore la température, comme montré ci-dessous. Ceci est parce que le système demande environ 1 minute pour que l'eau s'écoule à travers le réchauffeur pour déterminer la température de l'eau et l'afficher.

----°F----°C

## Fonctionnement du spa

---

### Pompes

Pressez le bouton "Jets 1" une fois pour allumer ou éteindre la pompe 1, et pour changer entre les vitesses basse et haute si la pompe à 2 vitesses. Si on la laisse fonctionner, la pompe s'arrêtera toute seule après un certain temps.

### Systèmes non-Circ

Sur les systèmes non-Circ, la vitesse basse de la pompe 1 fonctionnera quand le blower ou n'importe quelle autre pompe est branchée. Si le spa est en Mode Prêt (voir page 11), la pompe 1 fonctionnera en vitesse basse pendant 1 minute toutes les 30 minutes ou plus longtemps si l'eau du spa doit être réchauffée. Lorsque la vitesse basse de la pompe est activée automatiquement, il n'est pas possible d'éteindre la pompe.

### Modes de Circulation des Pompes

Si le système est équipé avec une pompe Circ, il sera programmé pour fonctionner dans l'une de ces 3 façons :

1. La pompe Circ fonctionne continuellement (24 heures) avec l'exception de s'éteindre pour 30 minutes quand la température de l'eau atteint 3°F (1.5°C) au-dessus de la température demandée (ce qui arrive de façon plus probable dans les climats chauds).
2. La pompe Circ fonctionne continuellement, quelle que soit la température de l'eau.
3. Une pompe Circ programmable s'allume quand le système vérifie la température (polling), pendant les cycles de filtration, pendant les conditions de gel, ou quand n'importe quelle autre pompe est allumée. Le mode spécifique de circulation qui est utilisé a été déterminé par le fabricant et ne peut être changé.

### Filtration et Ozone

Sur les systèmes non-Circ, la vitesse basse de la pompe 1 et le générateur d'ozone fonctionneront pendant la filtration. Sur les systèmes Circ, l'ozone fonctionnera avec la pompe Circ.

Le système est programmé en usine avec un cycle de filtration qui fonctionnera le soir (en supposant que l'heure de la journée est programmée exactement) quand les taux d'énergie sont souvent les plus bas. L'heure et la durée de filtration sont programmables. (Voir page 16).

Un second cycle de filtration peut être activé si besoin.

Au commencement de chaque cycle de filtration, le blower (s'il y en a un) ou la Pompe 2 (s'il y en a une) fonctionnera rapidement pour purger la tuyauterie afin de maintenir une bonne qualité de l'eau.

## **Protection antigel**

Si les senseurs de température dans le réchauffeur détectent une température assez basse, les pompes s'activeront automatiquement pour fournir la protection antigel. Elles fonctionneront soit continuellement ou périodiquement selon les conditions.

Dans des climats plus froids, un senseur optimal de gel peut être ajouté pour protéger contre les conditions de gel qui ne peuvent pas être détectés par les senseurs normaux. Les senseurs auxiliaires de protection de gel fonctionnent de façon similaire à part les seuils de température déterminés par l'interrupteur. Voir votre vendeur pour plus de détails.

## **Cycle de Nettoyage (facultatif)**

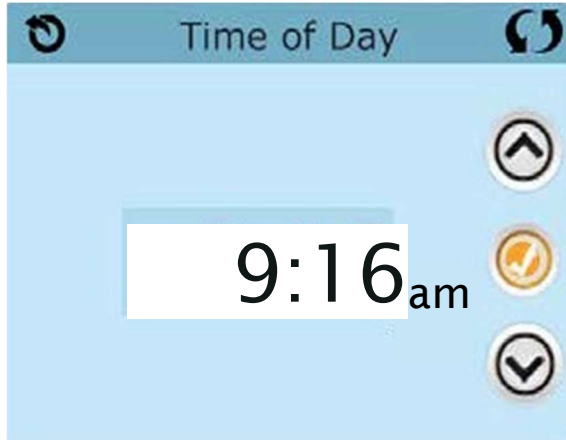
Lorsqu'une pompe ou blower est activé manuellement, un cycle de nettoyage est activé 30 minutes après la désactivation de la pompe ou du blower. La pompe 1 et l'ozonateur fonctionneront pendant 30 minutes ou plus selon les systèmes. Il est possible de changer le fonctionnement de ce cycle sur certains modèles. (Voir la section du cycle de nettoyage à la page 22).

## Heure de la journée

### Assurez-vous de régler l'heure de la journée

---

Le réglage de l'heure de la journée est important pour déterminer les temps de filtration et les autres fonctions en arrière-plan. Le chauffage Sur l'écran des réglages vous conduit à un écran où vous contrôlez l'heure de la Journée. Sur l'écran de l'heure de la journée, sélectionnez simplement les heures et les minutes. Utilisez les touches Haut et Bas pour faire les changements, puis sauvegardez.



Si l'heure de la journée n'est pas enregistrée dans la mémoire, un écran d'informations apparaîtra. Si vous sortez, un symbole d'information apparaîtra au fond de l'écran principal, jusqu'à que l'heure de la journée ait été programmée.

## Réglage de la Filtration

### La Filtration Principale

Utilisant le même ajustement que le réglage du temps, les cycles de Filtration sont réglés utilisant une heure de départ et une durée. Chaque réglage peut être ajusté par des augmentations de 15 minutes. Le panneau calcule la fin du temps et l'affiche automatiquement.

La fonction filtration  Sur l'écran des réglages vous conduit à un écran où vous contrôlez les cycles de Filtration.



### Filtre Cycle 2 – Filtration optimale

Filtre Cycle 2 est désactivé par défaut.

**Vue du filtre 1 quand le filtre 2 est désactivé :**



**Vue du filtre 1 quand le filtre 2 est activé :**



Pressez "1" pour voir le Filtre 1. Pressez "2" une fois pour voir le Filtre 2. Pressez "2" à nouveau pour activer ou désactiver le filtre 2.

Quand le cycle du filtre 2 est activé, il peut être ajusté de la même façon que le Cycle du filtre 1.

C'est possible de juxtaposer le cycle du filtre 1 et le cycle du filtre 2, ce qui réduira la filtration globale par le temps de chevauchement.

## Réglage de la Filtration – Suite

---

### Modes de circulation des pompes

Certains spas peuvent être fabriqués avec des réglages de Pompe Circ. qui permettent la programmation de la durée du cycle de filtration. Certains Modes circ. sont préprogrammés pour fonctionner 24 heures par jour et ne sont pas reprogrammables. Reférez-vous à la documentation du fabricant du spa pour tous détails sur les modes Circ.

### Cycle de vidange

Afin de maintenir des conditions sanitaires, et aussi pour protéger contre le gel, les pompes secondaires purgeront l'eau à partir de leurs tuyaux respectifs en fonctionnant rapidement en début de chaque cycle de filtration. (Certains systèmes fonctionneront un certain nombre de cycles de vidange par jour. Dans ce cas, les cycles de vidange ne correspondront pas forcément avec le début du cycle de filtration).

Si la durée du cycle de Filtration 1 est programmée pour 24 heures, le filtre du Cycle 2 initiera une vidange quand le filtre du Cycle 2 est programmé pour démarrer.

### La signification des cycles de filtration

1. La pompe chauffante fonctionne toujours pendant le cycle de filtration\*
2. En Mode "Repos", le chauffage se produit seulement pendant le cycle de filtration.
3. Les Purges se font en début de chaque cycle de filtration.


*\*Par exemple, si votre spa est programmé pour une circulation de 24heures excepté pour le verrouillage quand la température de l'eau est 3°F/1.5°C au-dessus de la température demandée, cet arrêt ne se produira pas pendant les cycles de filtration.*

## Réglages supplémentaires

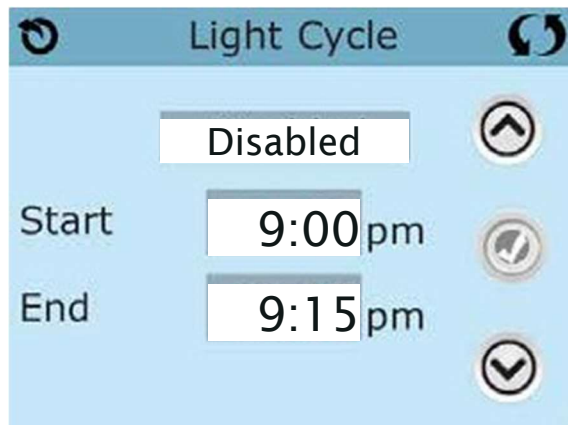
---

### Option du Cycle de Lumière

Si le cycle de lumière n'apparaît pas sur l'écran des réglages, la fonction de minuterie de lumière n'est pas activée par le fabricant.

La fonction du cycle de lumière  Sur l'écran des réglages vous conduit à un écran où vous contrôlez le cycle de lumière. Quand disponible, la minuterie de lumière est ("désactivée") par défaut. Pressez « désactivée » pour passer a

« Activée » (ALLUMÉE). Les réglages peuvent être édités de la même façon que les cycles de filtration ont été édités. (Voir page 15).



### Panneau Auxiliaire

---

#### Boutons spécifiques pour appareils spécifiques

Si le spa a un panneau auxiliaire installé, en pressant les touches sur ce panneau, on va activer l'appareil Indiqué par cette touche.

Ces touches opèreront juste comme les touches de l'écran du Spa (voir page 6) et l'équipement fonctionnera de la même manière avec chaque touche pressée.

## Restriction D'Utilisation



Le contrôle peut être restreint pour empêcher une utilisation non souhaitée ou des ajustements de température.

Verrouiller le panneau empêche le contrôleur d'être utilisé, mais toutes les fonctions automatiques restent actives.

La fermeture des programmes permet les Jets et autres fonctions d'être utilisés, mais le réglage de la température et les autres réglages programmés ne peuvent pas être ajustés.

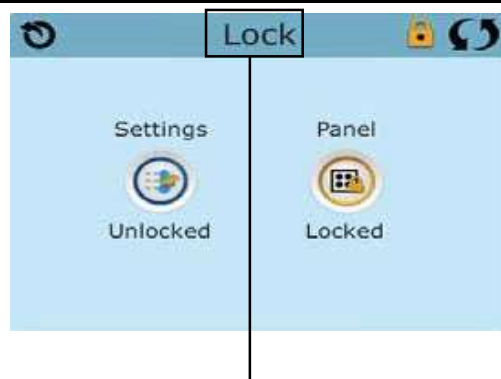
Verrouiller permet l'accès à une sélection réduite des fonctions du menu. Ceci inclut les Cycles de Filtration, Inversion, Information et liste des problèmes et pannes.

Ils peuvent être regardés, mais pas changés ni édités.

Panneau verrouillé et réglages non-verrouillés



## Verrouillage et Déverrouillage



Les mêmes étapes sont utilisées pour verrouiller ou déverrouiller.

Pour verrouiller soit les réglages soit le panneau, sélectionnez en premier « Réglages » (si « Déverrouiller » est affiché) ou panneau (si « Déverrouiller » est affiché), puis pressez le mot « Verrouiller » pour au moins 5 secondes.


Pour déverrouiller soit « Réglages » soit Panneau, sélectionnez en premier « Réglages » (si « Verrouiller » est affiché) ou Panneau (si « Verrouiller » est

affiché), puis pressez le mot « Verrouiller » pour au moins 5 secondes




## L'écran des utilités

### Fonctions principales (utilités)

 sur l'écran des Réglages vous conduit à l'écran des utilités L'écran des Utilités contient les fonctions suivantes:



### Panneau

Pressez le symbole du  Panneau sur l'écran des utilités vous conduit sur l'écran du panneau où vous pourrez programmer combien de temps le panneau peut être en mode repos après sa dernière activité. La minuterie de repos peut être programmée à partir d'une minute et jusqu'à 60 minutes. Le défaut est de 30



### Mode Demo

Le mode Démo n'est pas toujours activé, donc il peut ne pas être affiché. Ceci est conçu pour opérer plusieurs appareils dans une séquence afin de démontrer les différentes fonctions d'un spa particulier.

### Liste de défauts

La liste de défauts est un enregistrement des 24 derniers problèmes qui peuvent être revus par un technicien de service. Utilisez les boutons "haut" et "bas" pour voir chacune des fautes.

Quand le mode d'amorçage apparaît dans la liste des fautes, ce n'est pas une faute. Au contraire, il est utilisé pour suivre les redémarrages du spa.

### Test GFCI

**(Fonction non disponible sur les systèmes certifiés CE.)**

Your systems may have GFCI configured in one of three ways:

Votre système peut avoir GFCI configuré dans l'une de ces trois façons :

1. Le test GFCI n'est pas activé.
2. Le test manuel GFCI est activé mais le test automatique GFCI ne l'est pas.
3. Les tests GFCI manuel et automatique sont tous les deux activés.

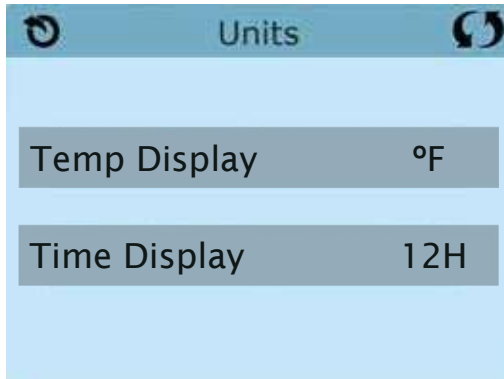
Le test automatique démarrera dans les 7 jours qui suivent l'installation du spa et s'il réussit, le test ne se répètera pas. (Si le test automatique échoue, le test se répètera après le redémarrage du spa.) Le test GFCI n'apparaîtra pas sur l'écran s'il n'est pas activé. Cet écran permet au GFCI d'être testé manuellement à partir du panneau et peut être utilisé pour remettre la fonction du test automatique en route. (Voir Page 24).

## Réglages Additionnels (Suite)

---

L'écran des Unités

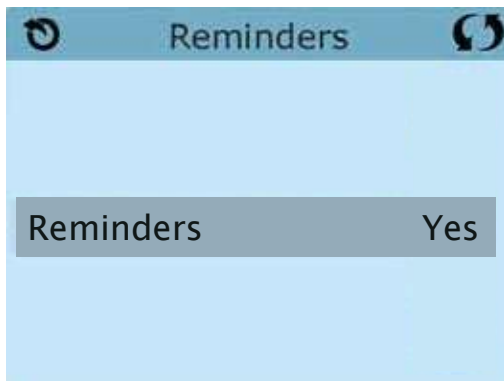
Le symbole des  Unités sur l'écran des Réglages vous conduit à l'écran des Unités.



Pressez "Affichage Température" pour changer la température entre Fahrenheit et Celsius. Pressez « Affichage Température » pour changer la pendule entre l'affichage de 12 h à 24 h.

## Rappels

Le symbole Rappel  Sur l'écran des Réglages vous conduit à l'écran des Rappels.



Pressez "Rappel" pour allumer ou éteindre les messages de Rappel (comme "nettoyage du filtre »).

## Réglages Additionnels (Suite)


### Cycle De Nettoyage

La durée du cycle de Nettoyage n'est pas toujours disponible, donc elle peut ne pas apparaître. Quand elle est disponible, réglez la durée du temps et la Pompe 1 fonctionnera après chaque utilisation. 0-4 heures sont disponibles. Les réglages à 0.0 hr empêcheront les cycles de Nettoyage de fonctionner.

Le symbole Nettoyage  sur l'écran des réglages vous conduit à l'écran des cycles de Nettoyage.



### Langage

Le symbole langage  sur l'écran des Réglages vous conduit à l'écran des langues. Changer la langue du panneau.



## Information

### Information Système

L'écran information système montre les différents réglages et permet l'identification du système

### Modèle du système

Montre le numéro de modèle du système

### Version du panneau

Montre la révision du programme sur le panneau.

### Identité du logiciel (SSID)

Affiche le numéro d'identité du logiciel pour le système.

### Signature de la Configuration

Montre le checksum du dossier de configuration.

### Configuration actuelle

Montre le numéro de la configuration choisie.

### Position des interrupteurs DIP

Montre la position des différents interrupteurs sur le circuit intégré.

### Voltage du réchauffeur (pas utilisé sur les systèmes certifiés CE)

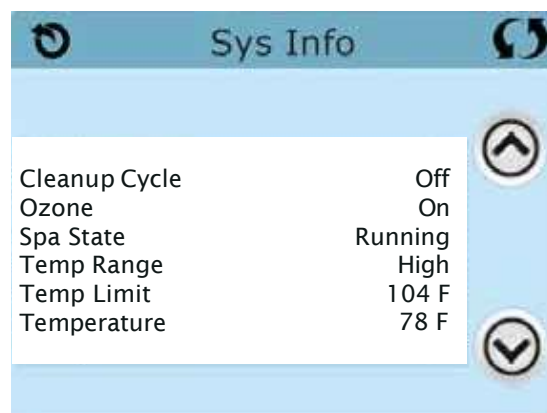
Montre la tension pour laquelle le réchauffeur a été configuré.

### Puissance du réchauffeur (pas utilisé sur les systèmes certifiés CE)

Montre la puissance du réchauffeur comme programmé dans le logiciel du système.

### Identité du réchauffeur

Montre l'identité du réchauffeur.



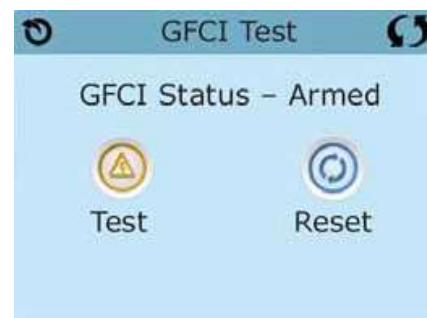
## Fonctions — Test GFCI

L'interrupteur de court-circuit à la terre (GFCI) ou le détecteur de courant résiduel (RCD) est un appareil de sécurité important et obligatoire pour l'installation du spa.


### **La fonction du Test GFCI n'est pas disponible sur les systèmes classés CE Utilisé pour vérifier si l'installation est correcte.**

Votre spa peut être équipé avec une fonction Protection GFCI. Si votre spa a cette fonction activée par le fabricant, le test de déclenchement GFCI doit apparaître pour permettre un bon fonctionnement du spa. Sur certains systèmes :

Dans les 1 à 7 jours après le démarrage, le spa déclenchera le GFCI pour le vérifier. (Le nombre de jours est programmé en usine). Le GFCI doit être réinitialisé une fois qu'il a été déclenché. Après que le test de déclenchement GFCI soit fini, n'importe quel déclenchement GFCI ultérieur indiquera un défaut à la terre ou une autre condition dangereuse et la puissance du spa peut être éteinte jusqu'à ce qu'un technicien résolve le problème.



### **Forcer le test GFCI (Amérique du Nord seulement)**

En touchant la touche GFCI  Sur l'écran des Fonctions, cela vous conduit sur l'écran GFCI. L'installateur peut activer le Test de déclenchement plus tôt en pressant Test sur l'écran GFCI.

Le GFCI devrait se déclencher dans les quelques secondes suivantes et le spa devrait s'éteindre. Si cela ne se produit pas, fermez la puissance et vérifiez manuellement que le fusible soit installé et que le circuit et le spa soient branchés correctement. Vérifiez la fonction du GFCI avec sa propre touche Test. Remettez la puissance et répétez le Test de déclenchement GFCI. Une fois que le GFCI est déclenché par le test, réinitialisez le GFCI et le spa opérera normalement à partir de ce point. Vous pouvez vérifier le test réussi en naviguant l'écran ci-dessus. « Passé » doit apparaître après que la ligne de réinitialisation est sélectionnée sur l'écran GFCI.

### **Attention:**

Sur les systèmes qui testent automatiquement le GFCI dans les 1 à 7 jours après le démarrage : l'utilisateur doit savoir que ce « Test unique » peut se produire.

L'utilisateur doit savoir comment réinitialiser correctement le GFCI.

En cas de gel, le GFCI ou RCD doit être réinitialisé immédiatement ou le spa risque d'être endommagé.

### **Produit CE:**

Les systèmes certifiés CE n'ont pas la fonction Test RCD à cause de la nature du service électrique. Certains systèmes enregistrés UL n'ont pas la fonction du Test GFCI activée.

L'utilisateur doit savoir comment utiliser correctement le Test et réinitialiser le RCD.

### **Bouton de Réinitialisation:**

Utilisez seulement le bouton de Réinitialisation avant de déplacer le spa dans un nouvel emplacement.

En pressant la touche « Réinitialisation », cela entraîne un nouveau déclenchement du test au nouvel emplacement.

## Messages Généraux

---

La plupart des messages et rappels apparaîtront en bas des écrans normalement utilisés.

----°F

----°C

### La température de l'eau est inconnue

Après que la pompe fonctionne pour 1 minute, la température s'affichera.

---



### Possibilité de gel

Une condition potentielle de gel a été détectée, ou l'interrupteur auxiliaire Gel est fermé. Toutes les pompes sont activées. Dans certains cas, les pompes peuvent s'allumer ou s'éteindre et le réchauffeur peut fonctionner pendant la protection antigel. C'est un message opérationnel, pas une indication d'erreur.

---

### L'eau est trop chaude – M029\*

Le système a détecté une température de l'eau à 110°F (43.3°C) ou plus, et les fonctions du spa sont désactivées. Le système se rebranchera quand la température de l'eau passe en-dessous de 108°F (42.2°C). Peut-être dû à une opération prolongée de la pompe ou à une température ambiante trop enlevée.

---

### Le niveau d'eau est trop bas.

Ce message apparaît seulement sur un système qui utilise un capteur de niveau d'eau. Il apparaît quand le niveau d'eau est trop bas (ou que le capteur du niveau d'eau est déconnecté), et disparaît automatiquement quand le niveau de l'eau remonte. Les pompes et le réchauffeur s'arrêtent quand ce message apparaît.

---

## Messages liés au réchauffeur

### L'écoulement de l'eau est faible – M016\*\*

---

L'écoulement de l'eau dans le réchauffeur n'est pas assez fort pour éloigner la chaleur loin de l'élément chauffant. Le démarrage du réchauffeur recommencera après 1 minute environ. Voir "Contrôles des écoulements" ci-dessous.

---

### L'écoulement de l'eau est insuffisant\* – M017\*\*

Il n'y a pas assez d'eau à travers le réchauffeur pour éloigner la chaleur loin de l'élément chauffant and le réchauffeur a été désactivé. Voir « Contrôles des écoulements » ci-dessous.

---

### Le réchauffeur peut être à sec\* – M028\*\*

Possibilité d'un réchauffeur à sec. Le spa est arrêté pour 15 minutes. Réinitialisez ce message\* pour programmer le démarrage du réchauffeur. Voir « Contrôles des écoulements » ci-dessous.

---

### Le réchauffeur est à sec\* – M027\*\*

Il n'y a pas assez d'eau dans le réchauffeur pour le démarrer. Le spa est arrêté. Après avoir résolu le problème, vous devez réinitialiser le message\* pour programmer le démarrage du réchauffeur. Voir « contrôles des écoulements » ci-dessous.

---

### Le Réchauffeur est trop chaud\* – M030\*\*

Une des sondes de température de l'eau a été détectée à 118°F (47.8°C) dans le réchauffeur et le spa est éteint. Vous devez réinitialiser le message\* quand l'eau atteint 108°F (42.2°C). Voir "Contrôles des écoulements" ci-dessous.



### Contrôles liés aux écoulements

Vérifiez le niveau de l'eau, les restrictions de débit d'aspiration, les valves fermées, l'air coincé dans la tuyauterie, trop de jets et ou une pompe mal amorcée.

Sur certains systèmes, même si le spa a été arrêté par erreur, certains équipements peuvent continuer à fonctionner pour monitorer la température ou si la protection antigel est nécessaire.

\* Certains messages peuvent être réinitialisés à partir du panneau. Les messages qui peuvent être réinitialisés apparaîtront avec un symbole « Effacez » en bas de l'écran de Messages. Pressez le symbole « Effacer » pour réinitialiser le message.



---

## Messages liés aux sondes

### Les Sondes sont désynchronisées – M015\*\*

---

Les sondes de température sont peut-être désynchronisées de 3 F (1.5C). Appelez pour service si ce message ne disparaît pas après quelques minutes.

---

### Les sondes sont désynchronisées – Appeler un technicien\* – M026\*\*

Les sondes de température sont désynchronisées. Le problème existe depuis au moins 1 heure.

---



### Problème Sonde A, Problème Sonde B – (Sonde A: M031\*\*, Sonde B: M032\*\*)

Une sonde de température ou le circuit de la sonde est cassé. Appelez un technicien.



## Messages Divers

---

### Erreur de communication

Le panneau de contrôle ne reçoit pas d'information du Système. Appelez un technicien.

### Test du logiciel installé

Le système de contrôle comprend un test du logiciel. Appelez un technicien.

\*Certains messages peuvent être réinitialisés à partir du panneau. Les messages qui peuvent être réinitialisés apparaîtront avec un symbole "Effacez" en bas de l'écran de messages. Pressez le symbole "effacez" pour réinitialiser le message.

### Messages liés au système



### Défaut de programmation\* – M022\*\*

Au branchement, le système a échoué le test du programme. Cela indique un problème avec le programme d'opération et exige l'intervention d'un technicien.

### Les réglages ont été réinitialisés (erreur de la Mémoire Persistante) \* – M021\*\*

Contactez votre revendeur ou le service clientèle si ce message apparaît après la mise sous tension

### L'horloge ne fonctionne plus\* – M020\*\*

Contactez votre vendeur ou le service clientèle.

### Erreur de Configuration (le spa ne démarre pas)

Contactez votre vendeur ou le service clientèle.

### Le test GFCI a échoué (Système GFCI) – M036\*\*

(Amérique du Nord seulement) peut indiquer une installation dangereuse. Contactez votre revendeur ou le service clientèle.

### Une pompe peut être coincée – M034\*\*

L'eau peut être surchauffée. ETEIGNEZ LE SPA. NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Contactez votre revendeur ou le service clientèle.

### Problème de surchauffe – M035\*\*

Une pompe semble s'être coincée la dernière fois que le spa a été branché.

ETEIGNEZ LE SPA. NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Contactez votre revendeur ou service clientèle.

\* Certains messages peuvent être réinitialisés à partir de ce panneau. Les messages qui peuvent être réinitialisés avec une "flèche droite" à la fin du message. Pressez le texte to message pour le réinitialiser.



## Message de Rappels

---

### Aide à la maintenance

Des messages de rappel peuvent être intégrés en utilisant le Menu des Préférences. Voir page 21. Les messages de rappel peuvent être choisis par le fabricant. Ils peuvent être désactivés complètement, ou il peut y avoir un nombre limité de rappels sur un modèle spécifique. La fréquence de chaque rappel peut être spécifiée par le Fabricant. (Par exemple 7 jours).

---

### Vérifiez le pH

Il peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 7 jours.  
Vérifiez le pH avec kit de test et ajustez le pH avec les produits chimiques appropriés.

---

### Vérifiez le désinfectant

Il peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 7 jours.  
Vérifiez le niveau du désinfectant et autre dosage chimique de l'eau avec un kit de test et ajustez avec

---

### Nettoyez le filtre.

Peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 30 jours.  
Nettoyez la cartouche du filtre comme indiqué par le fabricant. Voir page 19.

---

### Tester le GFCI (ou RCD)

Peut apparaître à une cadence régulière, i.e. tous les 30 jours.  
Le GFCI ou RCD sont des appareils de sécurité important et doivent être testés régulièrement pour vérifier leur fiabilité. Chaque utilisateur doit être formé pour tester sans danger le GFCI ou RCD associé avec l'installation du spa,  
Un GFCI ou RCD aura un bouton TEST ou REINITIALISER qui permet à l'utilisateur de vérifier le bon fonctionnement.

---

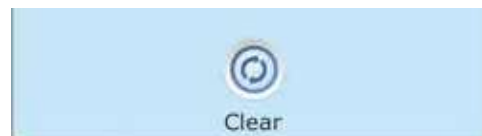
### Changer l'eau

Peut apparaître sur un calendrier régulier chaque 90 jours. Changez l'eau dans le spa régulièrement pour maintenir une balance chimique correcte et des conditions sanitaires.

---

Des messages supplémentaires peuvent apparaître sur des systèmes spécifiques

**Des messages de Rappel peuvent être réinitialisés à partir du panneau.** Les messages qui peuvent être réinitialisés apparaîtront avec un symbole "Effacez" à la fin du message. Pressez le symbole "Effacez" pour réinitialiser le message.



## Messages de Rappel-Suite

### Traiter le bois

Peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 180 jours. Les plintes et les meubles en bois doivent être nettoyés et conditionnés suivant les instructions du fabricant pour une durée de vie maximale.

---

### Changer le filtre

Peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 365 jours. Les filtres doivent être remplacés occasionnellement pour un bon fonctionnement du spa et des conditions sanitaires.

---

### Vérifier l'ozone

Peut apparaître à une cadence régulière.  
Changez l'ampoule UV comme indiqué par le fabricant.

---

### Vérifier l'ozone

Peut apparaître à un horaire régulier. Vérifiez le générateur d'ozone comme indiqué par le fabricant. Vérifiez le générateur d'ozone comme indiqué par le fabricant.

---

### Contrôle technique

Peut apparaître à un horaire régulier. Faire un contrôle technique.

---

Messages supplémentaires peuvent apparaître sur des systèmes spécifiques

**Des messages de Rappel peuvent être réinitialisés à partir du panneau.** Les messages qui peuvent être réinitialisés apparaîtront avec un symbole "Effacez" à la fin du message. Pressez le symbole pour le réinitialiser.



## GARANTIES

---

ÉLÉMENTS	ANNÉE DE GARANTIE SUR PIÈCES	MAIN D'ŒUVRE
ÉTANCHÉITÉ DE LA CUVE	15 ANS	INCLUS (5 ANS)
STRUCTURE ET CHASSIS	5 ANS	INCLUS
PACK ÉLECTRONIQUE	3 ANS	INCLUS
POMPES	3 ANS	INCLUS
CLAVIER	3 ANS	INCLUS
CABINET	3 ANS	INCLUS
TUYAUTERIE 2" / ¾ / 3/8	3 ANS	INCLUS
JETS EAU/AIR	1 AN	INCLUS
LUMIÈRES	1 AN	N/A
COUVERCLE	1 AN	N/A
APPUIE-TÊTES	1 AN	N/A
HAUT-PARLEUR ET CAISSONS DE BASSES	1 AN	INCLUS

### IMPORTANT

- Aucune garantie ne sera acceptée due au gel.
- Pour toute demande de réclamation, vous devez contacter votre revendeur.
- La garantie exclue tout dommage due à une surface de base non nivelée.

805 Boulevard Cristini – Lachute – (QC) – J8H 4N6 – Canada  
Tél : +1 450 937 4441 – email : [bewellcanadaspa@gmail.com](mailto:bewellcanadaspa@gmail.com)